

Đại học khoa học và công nghệ Kiến Quốc

111 學年度外國學生招生簡章

新南向國際學生產學合作專班 (2023 春季班)

Sơ lược về tuyển sinh học sinh nước ngoài niên học 2022-2023

HỆ ĐẠI HỌC CHUYÊN BAN THEO CHÍNH SÁCH TÂN HƯỚNG NAM HỢP TÁC VỚI DOANH NGHIỆP Năm 2022-2023

Application Prospectus for International Students Industry-Academia Collaboration Programs 2023 Spring Semester



2023 年 1 月

建國科技大學境外生招生委員會編撰(延期修訂)

Printed by Chienkuo Technology University as of May 2023

* 中英文版本如有出入時，以中文版本為準。

In case of any discrepancy between the English translation and the original Chinese text, the Chinese text shall prevail.

目錄

2023 春季新南向產學合作專班招生重要日程表.....	1
Thời gian tuyển sinh quan trọng	1
2023 春季招生系所 Khoa/ngành chiêu sinh và số lượng học sinh / List of programs	2
建國科技大學 111 學年度外國學生入學需知	3
Những điều cần biết khi nhập học của của trường đại học công nghệ Kiến Quốc 2022	3
2022Fall-2023 Spring Academic Semester Enrollment Guide for International Students.....	3
I. 學年度及修業年限 Năm học và thời gian học /Academic Year and Program Duration	3
II. 申請資格 Tư cách nhập học / Applicant's Identity	3
III. 學歷規定 Giáo dục / Educational History	9
IV. 華語文能力要求 Language Capability Requirements.....	10
V. 申請日期及方式 Thời gian đăng kí và phương thức / Application Deadlines and the way of applying .	11
VI. 申請方式 Phương thức đăng kí / Application ways	11
VII. 甄審方式 Phương thức / Grading	11
VIII. 入學申請應繳資料 Các loại giấy tờ cần phải nộp / R equired Application Materials	11
IX. 申請流程 Application Process.....	13
X. 錄取公告 Thời gian thông báo danh sách trúng tuyển / Admission Announcements.....	14
XI. 申訴程序 Thủ tục khiếu nại.....	14
XII. 報到及註冊入學 Ghi danh và đăng kí nhập học / Enrollment and Registration	15
XIII. 其他申請注意事項 NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý KHÁC / Other Important Issues.....	16
XIV. 學雜費 Học phí (SV học vị) / Tuition fees for the foreign students	17
XV. 獎學金 Scholarships	20
XVI. 國際學生產學合作專班入學申請資料檢核表與申請文件附表 Bản kiểm soát hồ sơ và bảng đơn phụ kiện đăng ký Lớp chuyên ban quốc tế VHVL.....	20
【附表 Attachment 1】產學合作專班入學申請資料檢核表 Bản kiểm soát hồ sơ và bảng đơn phụ kiện đăng ký nhập học	21
【附表 Attachment 2】外國學生(產學專班)入學申請表 Đơn xin nhập học (IAC Program).....	22
【附表 Attachment 3】外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書 Bảng kiểm soát hồ sơ và đơn cam kết của người đăng ký (sinh viên nước ngoài).....	25
【附表 Attachment 4】身份資格聲明具結書 Đơn cam kết thân phận	28
【附表 Attachment 5】文件驗證切結書 Đơn cam kết giấy tờ	29
請填寫姓名	29
Full Name:	29

本人申請貴校，保證於報到註冊時補交下列文件：	29
that I will submit the following verified documents to Chienkuo Technology University at the time of registration.	29
【附表 Attachment 6】讀書計畫 Đơn kế hoạch học tập	31
【附表 Attachment 7】個人資料蒐集同意書 Đơn đồng ý thụ quyền kiểm chứng dữ liệu cá nhân	32
【附表 Attachment 8】申請入學推薦函 Thư giới thiệu -2 bản (1 bản của giáo viên tiếng Hoa).....	34
【附表 Attachment 9】申請入學資助者財力保證書 Đơn đảm bảo tài chính của người trợ cấp đăng ký nhập học	35
【附表 Attachment 10】外籍學生新生入學獎學金申請表 Đơn xin học bổng nhập học dành cho sinh viên năm nhất	36
【附表 Attachment 11】新生住宿申請書 Đơn xin đăng ký KTX.....	38
國際學生緊急醫療授權書	
Giấy ủy quyền điều trị khẩn cấp dành cho học sinh quốc tế	
	39
Authorization for Emergency Medical Treatment	39
【附錄/ Appendix】	44
外國學生來臺就學辦法 Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan	
	44
建國科技大學外國學生入學規定 Admission Regulations for CTU International Students	
	44
建國科技大學外籍學生獎助學金作業要點 Scholarships for International Students of Chienkuo Technology University	
	44
【附表 Attachment 12】建國科技大學外國學生(IAC program)入學申請報名專用信封封面 <i>Bìa phong bì thư dành cho đăng ký nhập học</i>	47
<i>Envelope Cover for Admission Application.....</i>	47

2023 春季新南向產學合作專班招生重要日程表

Thời gian tuyển sinh quan trọng

Important Schedules for the International Student Admissions
(Industry-Academia Collaboration Programs)

工作項目 Hạng mục Schedule of Events	日期 Date Ngày tháng		
	2022/11/10 招生委員會審議通過後公告 2023/1/3 延期審查會議		
	Application	申請秋季入學 Fall Semester Enrollment	申請春季入學 Spring Semester Enrollment
報名申請 Thời hạn báo danh Application Duration 即日起 Date of Issue	【first round】		November 1, 2022
	【2 nd round】		December 15, 2022 延期至 JAN. 9, 2023 報名截止
申請表送各系所審核 Khoa kiểm tra giấy tờ Application Review by Department/Graduate Institutes	【first round】		November 15, 2023
	【2 nd round】		December 20, 2022 依實際日程狀況進行審查
入學通知榜單公告 Công bố danh sách và gửi giấy báo nhập học Admission Results Posted on CTU Website	【first round】		November 31, 2022
	【2 nd round】		January 5, 2023 延期至 JAN. 17, 2023
寄發入學通知 Công bố danh sách và gửi giấy báo nhập học Mail of Admission Letters	【first round】		December 5, 2022
	【2 nd round】		January 15, 2023 延期至 JAN. 31, 2023
報到/註冊 Ghi danh và nhập học Check-in and Registration			Mid February, 2023
備註 Remark / Chú thích: 1. 線上申請、email 與繳交資料 Apply online, email and submit the required documents. 2. 線上申請網址: https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-733.php?Lang=zh-tw 3. 資料繳交方式 Documents to be submitted via email to oiia@ctu.edu.tw or upload to applications web page ; sending a registered mail to following address is available also. Attn: Office of International Affairs Chienkuo Technology University NO.1, Chieh Shou N. Rd., Changhua City 50094 Taiwan(R.O.C.). TEL:+886-47116392 / 47111111ext.1724			



備註 Remark:

- 完整申請表件須於申請截止日期前寄達本校。All requirements must be received before the Deadline of application
- 專班招生依據實際時程待台灣教育部核定開班後正式公告。The actual situation is announced after the approval of the Ministry of Education of Taiwan.
- 教育部中華民國 111 年 10 月 14 日臺教技(四)字第 1110100846 號函核定同意展機械專班、自動化專班延至

2023 春季招生系所 Khoa/ngành chiêu sinh và số lượng học sinh / List of programs

學院 Viện College	系所 Khoa/ Ngành Department/Institute	研究所 Graduate School	大學部 4 - Year Bachelor degree	新南向產學 專班 IAC Programs
工程學院 Học viện kỹ thuật College of Engineering	自動化工程系暨機電光系統研究所 Khoa kỹ thuật cơ điện tử Khoa tự động hóa và hệ thống quang học cơ điện sau đại học	●	●	●40 人
	機械工程系暨製造科技研究所 Viện nghiên cứu khoa công nghệ chế tạo Khoa cơ khí sau đại học /	●	●	●37 人
	機械工程系先進車輛組 Khoa cơ khí - nhóm phương tiện xe tiên tiến		●	
	電機工程系暨電機工程研究所 Viện nghiên cứu khoa kỹ thuật điện Khoa hệ thống cơ điện sau đại học	●	● Foreign Student Special Program	
	電子工程系 Viện nghiên cứu khoa kỹ thuật điện tử		●	●40 人 (2022 秋季 已開班)
	土木工程系暨土木與防災研究所 Khoa kỹ thuật cầu đường Khoa kỹ thuật xây dựng sau đại học	●	●	
管理學院 Học viện quản lý College of Management	國際企業管理系服務與科技管理碩士班 Khoa quản trị kinh doanh Khoa quản lý công nghệ sau đại học	●	●	
	行銷管理系 Khoa tiếp thị và quản lý dịch vụ		●	
	資訊管理系 Khoa quản lý thông tin		●	
設計學院 Học viện thiết kế College of Design	空間設計系暨創意生活應用設計碩士班 Khoa thiết kế không gian Khoa thiết kế và sáng tạo sau đại học	●	●	
	視覺傳達設計系商業設計組 Khoa thiết kế truyền thông trực quan (Thiết kế thương mại)		●	
	視覺傳達設計系媒體設計組 Khoa thiết kế truyền thông trực quan (Thiết kế phương tiện kỹ thuật số)		●	
	創意產品與遊戲設計系 Khoa sản phẩm sáng tạo và thiết kế trò chơi		●	
生活科技學院 Viện khoa học và đời sống College of Living Technology	美容系暨美容科技研究所 Khoa làm đẹp Công nghệ làm đẹp sau đại học	●	●	
	應用外語系 Khoa ngoại ngữ ứng dụng		●	
	運動健康與休閒系 Khoa vận động sức khỏe và giải trí		●	
	觀光系 Khoa du lịch		●	
招生名額 Số Lượng		Master	Bachelor	

※110年2月23日函報教育部名額暫定，建國際字第1100001235號，待實際核定名額

本校各系於當學年度核定招生總名額內，有本國學生未招足情形者，得以外國學生名額補足。
Chienkuo Technology University may admit international students to take up places at the above departments available to local students within the approved admission quota for that academic year which remain vacant.

建國科技大學 111 學年度外國學生入學需知

Những điều cần biết khi nhập học của của trường đại học công nghệ Kiến Quốc 2022 2022Fall-2023 Spring Academic Semester Enrollment Guide for International Students

I. 學年度及修業年限 Năm học và thời gian học /Academic Year and Program Duration

1. 學年度：每學年自 8 月 1 日至翌年 7 月 31 日止，第一學期約 9 月中旬開學；第二學期約 2 月中旬開學。

Năm học: Mỗi năm học được tính từ ngày 1 tháng 8 đến ngày 31 tháng 7 năm kế tiếp, kì đầu tiên khoảng giữa tháng 9 nhập học, kì thứ 2 nhập học khoảng giữa tháng 2

Academic Year: Each academic year begins August, 1 and runs through July 31 of the following year. The fall semester starts mid September while the spring semester starts around mid February.

2. 修業年限：四年制學士班 4~6 年

Hệ đại học từ 4 đến 6 năm

Years of Study: The four-year program must be completed within four to six years.

II. 申請資格 Tư cách nhập học / Applicant's Identity

► 國籍 Nationality / Quốc gia

1. 本招生簡章所稱外國學生，指具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者。

Các sinh viên nước ngoài được đề cập trong hướng dẫn tuyển sinh này đề cập đến những người có quốc tịch nước ngoài và chưa bao giờ có quốc tịch của Trung Hoa Dân Quốc, và không có bằng cấp của Hoa kiều tại thời điểm nộp đơn.

An individual of foreign nationality, who has never held the nationality of the Republic of China (R.O.C.) and does not possess overseas Chinese student status at the time of application;

2. 具外國國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外六年以上者(計算至 2022 年 8 月 1 日止且每年在台停留時間不超過 120 日)，亦得依規定申請入學：

Những người có quốc tịch nước ngoài và đáp ứng các yêu cầu sau đây và đã ở nước ngoài hơn sáu năm tại thời điểm nộp đơn (tính đến ngày 1 tháng 8 năm 2022 và ở lại Đài Loan không quá 120 ngày mỗi năm) cũng có thể đăng ký nhập học theo quy định :

An individual of foreign nationality, who has stayed overseas continuously for no less than 6 years (up to August 1, 2021), and also fulfills the following requirements:

- (1) 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

Tại thời điểm xin học không có hộ khẩu Tung Hoa Dân Quốc, Từ đầu đến giờ chưa có hộ khẩu Đài Loan

Individuals holding both foreign and R.O.C. nationalities but have never been part of a registered household in Taiwan.

- (2) 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

Những người trước đây đã có quốc tịch của Trung Hoa Dân Quốc trước khi nộp đơn và không có quốc tịch của Trung Hoa Dân Quốc tại thời điểm nộp đơn, tám năm kể từ ngày Bộ Nội vụ cho phép mất quốc tịch Trung Hoa Dân Quốc cho đến khi nộp đơn.

Individuals holding foreign nationality who once held R.O.C. nationality but have not been part of a registered household as determined by the Ministry of Interior for at least 8 years (up to August 1, 2022).

- (3) 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度經海外聯合招生委員會分發。

Theo hai đoạn trên, chưa từng là thân phận hoa kiều nhập học, hơn nữa trong năm học này chưa từng nhập học theo Ủy ban tuyển sinh chung ở nước ngoài phân phối trong năm học.

Regarding individuals mentioned in the preceding 2 subparagraphs, they must not have studied in Taiwan as an overseas Chinese student nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

Theo Thỏa thuận khung hợp tác giáo dục, một công dân nước ngoài được chính phủ, tổ chức hoặc trường học nước ngoài lựa chọn và chưa bao giờ đăng ký hộ khẩu kể từ khi sinh ra không phải chịu các giới hạn như quy định trong 2 đoạn trước. sau khi nhận được sự chấp thuận từ các cơ quan chính phủ giáo dục được ủy quyền.

According to the Education Cooperation Framework Agreement, a foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school, and has never held a household registration from the time of their birth is not subject to the limitations as prescribed in the preceding 2 subparagraphs after receiving the approval from the authorized educational government agencies.

第二項所定六年、八年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。Các giai đoạn sáu năm và tám năm quy định tại Khoản 2 sẽ được tính bằng cách sử dụng ngày bắt đầu của học kỳ (ngày 1 tháng 2 hoặc ngày 1 tháng 8) làm ngày kết thúc của giai đoạn.

The periods of six years and eight years stipulated in Paragraph 2 shall be calculated using the starting date of the semester (February 1, or August 1) as the end date of the period.

第二項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每歷年在國內停留期間未逾一百二十日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：Thuật ngữ ở nước ngoài được sử dụng trong Đoạn 2 dùng để chỉ các quốc gia hoặc khu vực

khác ngoài Khu vực Đại lục, Hồng Kông và Ma Cao; Thuật ngữ liên tục cư trú ở nước ngoài liên tục, có nghĩa là một sinh viên quốc tế đã ở lại Đài Loan không quá tổng cộng 120 ngày trong mỗi năm dương lịch. Khi tính số năm liên tiếp ở nước ngoài, nếu năm đầu hoặc năm cuối của kỳ không phải là năm dương lịch hoàn chỉnh, thì bất kỳ thời gian nào ở Đài Loan trong năm đầu hoặc năm cuối không được vượt quá 120 ngày. Tuy nhiên, thời gian mà một người đã ở Đài Loan không phải chịu sự hạn chế này và nó không được tính khi tính thời gian họ ở Đài Loan trong một năm cụ thể nếu người đó có bằng chứng tài liệu rằng họ:

The term “overseas” used in Paragraph 2 refers to countries or regions other than the Mainland Area, Hong Kong, and Macau; the term “reside overseas continuously” means that an international student has stayed in Taiwan for no more than a total of 120 days in each calendar year. When calculating the number of consecutive years spent overseas, if the initial or final year of the period is not a complete calendar year, any time spent in Taiwan in the initial or final year must not exceed 120 days. However, time that a person has spent in Taiwan is not subject to this restriction and it is not counted when calculating how long they were in Taiwan in a particular year if the person has documentary proof that they:

(1) 就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練專班。

Tham dự một khóa đào tạo thanh thiếu niên ở nước ngoài do Hội đồng đồng hương ở nước ngoài tổ chức hoặc một chương trình đào tạo kỹ thuật chuyên nghiệp được công nhận bởi Bộ Giáo dục;

Attended an overseas youth training course organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or a technical professional training program accredited by the Ministry of Education;

(2) 就讀本部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。

Dành tổng thời gian dưới hai năm để tham gia các lớp học tiếng Trung Quốc tại một trung tâm ngôn ngữ Trung Quốc tại một trường đại học hoặc cao đẳng được Bộ Giáo dục chấp thuận tuyển dụng sinh viên ở nước ngoài, dành thời gian ít hơn hai năm ở Đài Loan như một sinh viên trao đổi ;

Spent a total period of less than two years undertaking Chinese language classes at a Chinese language center at a university or tertiary college which has Ministry of Education approval to recruit students overseas; spent a total period of less than two years in Taiwan as an exchange student;

(3) 交換學生，其交換期間合計未滿二年。

Trao đổi sinh viên, thời gian theo diện trao đổi sinh viên dưới 2 năm.

Spent a total period of less than two years in Taiwan as an exchange student;

(4) 經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。

Thời gian đến Đài Loan để thực tập dưới 2 năm.

Spent a total period of less than two years undertaking an internship that they came to Taiwan to undertake with the approval of the designated central competent authority;

具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於外國學生來臺就學辦法中華民國一百年二月一日修

正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。
Một người nắm giữ cả nước ngoài và R.O.C. quốc tịch và nộp đơn xin hủy bỏ R.O.C. quốc tịch trước ngày sửa đổi ngày 1 tháng 2 năm 2011 đối với các Quy định này có thể đăng ký nhập học với tư cách là một sinh viên quốc tế theo quy định tại chỗ trước khi sửa đổi và không phải tuân theo các hạn chế được nêu trong Đoạn 2.

A person who held both foreign and R.O.C. nationalities and applied for annulment of their R.O.C. nationality before the date of effect of the February 1, 2011 amendment to these Regulations may apply for admission as an international student in accordance with the provisions in place before the amendment and is not subject to the restrictions set out in Paragraph 2.

3. 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿6年以上者，得依本規定申請入學。前項所稱連續居留，指每曆年在國內停留期間，合計未逾120日。但符合前條所列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入前項連續居留期間計算。曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外6年以上者，得依本規定申請入學。前項所定6年，以擬入學當學期起始日期（2月1日或8月1日）為終日計算之。前項所定海外，準用前條所規定。

Những người có quốc tịch nước ngoài, cả hai thường trú tại Hồng Kông hoặc Ma Cao, và chưa thành lập đăng ký thường trú tại Đài Loan, đã ở Hồng Kông, Ma Cao hoặc ở nước ngoài liên tục trong hơn 6 năm tại thời điểm nộp đơn, có thể nộp đơn xin nhập học theo các quy định này.

Thời hạn cư trú liên tục như đã đề cập trong đoạn trước đề cập đến thời gian lưu trú trong nước cho mỗi năm dương lịch, không quá 120 ngày trong tổng số. Tuy nhiên, những người gặp một trong những trường hợp được liệt kê trong bài viết trước và có tài liệu hỗ trợ liên quan không phải chịu giới hạn này, thời gian lưu trú của họ ở trong nước sẽ không được đưa vào tính toán thời gian cư trú liên tục trong đoạn trước. Những người có quốc tịch nước ngoài ở Trung Quốc và không có hộ khẩu tại Đài Loan và đã cư trú ở nước ngoài hơn 6 năm tại thời điểm nộp đơn, có thể nộp đơn xin nhập học theo các quy định này. 6 năm quy định trong đoạn trước sẽ được tính dựa trên ngày bắt đầu (ngày 1 tháng 2 hoặc ngày 1 tháng 8) của học kỳ hiện tại sẽ được ghi danh. Ở nước ngoài quy định trong đoạn trước sẽ áp dụng các quy định của điều trước.

Applicants of foreign nationality who concurrently hold a permanent residence status in HongKong or Macau, have no record of household registration in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macau, or another foreign country for no less than 6 years is qualified to apply for admission as an international student under these regulations.

The aforementioned “continuously resided overseas” refers to individuals whose duration of stay in Taiwan does not exceed a total of 120 days per calendar year. However, such a term may be exempt, if any of the conditions prescribed of the previous Article applies and is supported with written proof, and the said domestic length of stay shall be excluded from the overseas length of residency.

An applicant being a former citizen of Mainland China and holds a foreign nationality, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

The six years calculation period as prescribed in aforementioned shall be calculated from the starting date of the semester of intended enrollment (Feb.1st or Aug.1st) as the designated due date for the time of study.

The aforementioned paragraphs shall apply to in previous article term overseas as prescribed.

- 本流程依據教育部「外國學生來台就學辦法」整理；外國學生依據此辦法申請來臺就學，以一次為限。於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程得逕依此辦法規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同。

The information above is based on the law of Ministry of Education: International Students Undertaking Studies in Taiwan. International students applying for schools in Taiwan shall be limited to one application only. Upon completion of the course of study, at a school in Taiwan, to which an international student has applied, the student's admission to another school's academic level shall be handled in a manner identical to the admission procedures for local students. An exception is that an application for a master's degree or higher levels of graduate studies can be processed under the procedures of each individual school.

- 本校學士班教學以中文為主，申請就讀本校學士班者必須具備中文聽、說、讀、寫能力。（部份全英語授課之研究所除外）

Except for postgraduate programs, most of the courses in CTU are instructed in Chinese in undergraduate programs. Applicants are expected to have sufficient listening, speaking, reading, and writing ability in Chinese language to apply for undergraduate programs.

<p>且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者 Holding of foreign nationality and has never had ROC nationality, and does not have the status of overseas Chinese student at the time of application.</p>	<p>兼具中華民國國籍且自始未曾在臺設有戶籍 Holding of both foreign and ROC nationalities at the time of application, and having no history of a household registration record in Taiwan</p>	<p>申請前曾具中華民國國籍，於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍滿 8 年 Holding of foreign nationality at the time of application, and holding of ROC nationality before the time of application, but has obtained documents issued by Ministry of Interior indicating that the person concerned has given up ROC nationality for at least 8 years before the time of application.</p>	<p>曾為大陸地區人民且自始未曾在臺設有戶籍 Being a former citizen of Mainland China and holds a foreign nationality, having no history of household registration record in Taiwan</p>	<p>兼具香港或澳門永久居留資格且自始未曾在臺設有戶籍 Holding of foreign nationality and a permanent residence status in Hong Kong or Macao, and having no history of a household registration record in Taiwan</p>
--	---	--	---	---

- 連續居留：每曆年在國內停留期間不得逾 120 日，連續居留海外年限，秋季班計算至入學當年(2022 年)8 月 1 日，當春季班計算至入學當年(2023 年)2 月 1 日。
- 符合以下情形且具證明者其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算
 1. 就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練班。
 2. 就讀教育部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。
 3. 交換學生，其交換期間合計未滿二年。
 4. 經教育部許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。
- 具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於中華民國 102 年 2 月 1 日前已提出申請喪失中華民國國籍者，不受海外連續居留限制。
- “consecutive” means that the applicant must not stay in Taiwan for more than 120 days in each calendar year; the number of years lived in a foreign country is calculated retrospectively from August 1st 2022 for Fall 2022 intake or February 1st 2023 for Spring 2023 intake.
- The only exceptions to the regulation of “residing overseas consecutively” of calculation are for those who fulfill one of the following requirements with written supported proof:
 1. Attended overseas youth training courses organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or technique training classes accredited by the Ministry of Education (MOE)
 2. Attended a Mandarin Chinese language center at a university/college of which foreign student recruitment is approved by MOE, and to which the total length of stay is less than 2 years;
 3. Exchange students, whose length of total exchange is less than 2 years; or
 4. An Internship in Taiwan which has been approved by MOE, to which the total length of stay is less than 2 years.
- An individual, who has both foreign and ROC nationalities and has applied for annulment of their ROC nationality before February 1, 2013, will then be qualified to apply for admission as an international student and will not be subject to the limitation of having “lived overseas for more than 6 consecutive years by the time of application”.

未曾以為僑生身分在台就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。
The applicant has not studied in Taiwan under the status of overseas Chinese student and has not received the student status from the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the year of enrolment.

未曾於臺灣學校以操性、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者。
Applicants have never been expelled by any university or college in Taiwan under these circumstances (with drop-out records due to failure in conduct grades, academic grades, or being indicted guilty by the criminal law)

申請 2022 學士班→具高中學歷（須為外國高中或臺灣之外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部（班）畢業；申請 2022 碩士班→具學士學位 Application for Undergraduate programs: graduation from secondary schools in a foreign country；Application for Masters programs: graduation from universities with a Bachelor degree

符合欲申請系所之附加規定者符合本校申請資格
Fulfill the requirements of the to-be-applied-Departments / Institutes
→Eligible for application for CTU

III. 學歷規定 Giáo dục / Educational History

除上述之報考資格外，申請學士班者須具高中學歷或具有與我國學制相當之同等學力資格，且申請人畢業學校須為我國教育部認可或當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，符合教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定之學校或我國政府立案之學校。(教育部認可學校，請參考教育部國際文教處網站「外國大學參考名冊」)

Ngoài các bằng cấp trên cho ứng viên, ứng viên cho các lớp cử nhân phải có trình độ học vấn trung học hoặc tương đương với hệ thống học thuật của nhà nước, và trường tốt nghiệp của ứng viên phải được Bộ Giáo dục nhà nước hoặc cơ quan chính quyền địa phương hoặc nhóm đánh giá chuyên môn công nhận, Một trường đáp ứng các yêu cầu của "Trường đại học về nghiên cứu nước ngoài Các biện pháp chấp nhận và phê duyệt" của Bộ Giáo dục hoặc một trường học do chính phủ nhà nước đệ trình. (Các trường được Bộ Giáo dục phê duyệt, vui lòng tham khảo "Danh sách tham khảo các trường đại học nước ngoài" trên trang web của Văn phòng Giáo dục và Văn hóa Quốc tế của Bộ Giáo dục)

Applicant s with a high school diploma are eligible to apply for undergraduate study at Yuanpei University of Medical Technology Technology. Applicants' academic statements should be approved by the Ministry of Education of the R.O.C. as well as in accordance with the rules of Foreign Degrees Auth entication promulgated by the Ministry of Education. Otherwise, the application will not be accepted.

- 如你曾因學校操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學，則不得申請入學。
Nếu bạn đã từng không đạt kết quả thành tích, hạnh kiểm hoặc do vi phạm hình sự dẫn đến bị đuổi học, sẽ không được đăng ký nhập học,

An international student who has been dismissed by the educational institution as a result of unsatisfactory conduct or of a conviction in criminal case proceedings is NOT permitted to apply for admission to another university or tertiary college.

- 違反以上規定並經查證屬實者，撤銷其入學資格或開除學籍。
Những ai vi phạm các quy định trên và được xác minh là đúng sẽ bị hủy tư cách nhập học hoặc đuổi học.

Violations of the above qualifications will result in immediate cancellation of the applicant's admission or the deprivation of the applicant's recognized status as Taipei Tech registered student, or revocation of applicant's Taipei Tech's diploma. NO academic certificate will be given.

IV. 華語文能力要求 Language Capability Requirements

本校各教學單位依其特性分別提供中文授課或英語授課為主之相關課程，為提供有品質且專業之高等教育，並確保學生之學習成效，本校要求進入中文授課為主的學生應有基本華語聽說讀寫能力，而進入英語授課為主的學生應有基本英語聽說讀寫能力，故外國學生於申請入學時得檢附已具基本聽說讀寫語言能力之相關證明，以作為入學資格審查有利之依據。

Students who apply for a program that is taught in Chinese should be proficient in Chinese listening, speaking, reading, and writing; students who apply for a program that is taught in English should be proficient in English listening, speaking, reading, and writing. Applicants need to submit proof of language proficiency with their application.

1. 中文授課學程：For programs taught in Chinese:

申請人需具華語聽、說、讀、寫的能力，請附華語能力證明文件。【註】

Students must have adequate listening, speaking, reading, and writing Chinese language skills. Documents or proofs of Chinese proficiency*

申請產學專班者，須提供華語A1以上能力證明。

Học sinh đăng ký lớp chuyên ban VHVL, khả năng tiếng Hoa cần phải đạt TOCFL A1 trở lên.

註 1：中文為母語者或畢業於中文授課之學校並具證明者或大學主修中文並具證明者免附。

Note1：exemption：Applicants who are native speakers of the Chinese language or graduated from a school where Chinese is the language of instruction or the major in college used to be Chinese.

註 2：華語能力證明文件係凡由各華語能力測驗機構所出具證明學習中文相關文件，例如：台灣TOCFL華語文能力測驗、大陸HSK漢語水平考試、美國SAT中文測驗或各大專校院所開設華語班…等。

Note2: Proofs of Chinese proficiency means any related documents which issued by institutes for Chinese proficiency test such as Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL) from Taiwan, Chinese Proficiency Test (HSK) from Mainland China, Subject Test in Chinese with Listening (SAT) from United States, or certificates from Chinese courses of universities / colleges in Taiwan and so on.

註 3：課程以中文授課為主，需檢附華語文能力檢定文件且成績達至少TOCFL Level 2 基礎級或以上（<https://www.sc-top.org.tw/chinese/LS/test5.php>）。

Note3: **For those applying for degree programs taught in Chinese, a photocopy of a TOCFL transcript or certificate for Level 2 or above.**

TEST	Required Minimum Score
TOCFL	Level 2
HSK	Level IV

• **For other special regulations of specific departments please refer to the remark of “Departments and Graduate Institutes” for more information.**

V. 申請日期及方式 Thời gian đăng kí và phương thức / Application Deadlines and the way of applying

【秋季班】2022 年 9 月入學 Fall semester: enroll in September 2022

截止申請 application deadline: **Trước ngày** July 25, 2022 ;

依情況延長招生日程 căn cứ theo tình hình thực tế kéo dài thời hạn tuyển sinh

※The application deadline is determined by the application package date of delivery.

Extending admissions schedule according to the situation

VI. 申請方式 Phương thức đăng kí / Application ways

1. 線上申請 Đăng ký Online

<https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-713.php?Lang=zh-tw>

2. 以 E-mail 方式將 PDF 申請表件寄至 oia@ctu.edu.tw，信件主旨寫明【202209 入學申請 - 國籍 - 申請人姓名】；例如：【202209 入學申請 - 越南-阮 OO】

Gửi hồ sơ đăng ký bằng file PDF đến địa chỉ email : oia@ctu.edu.tw，Đề mục thư ghi rõ

【Đăng ký kỳ 202209- Quốc tịch - Họ tên】；

ex: 【Đăng ký kỳ 202209- Việt Nam - Nguyễn OO】

Submit your complete application documents with subject 【apply to 202209 - nationality -Name】 to oia@ctu.edu.tw

3. 通訊報名 Applying by Mail / Gửi theo hòm thư dưới đây

A. 於申請截止前（郵戳為憑）將應繳申請表件，

郵寄至 50094 彰化市介壽北路一號，建國科技大學國際合作及交流處。 **詳細**
如【附表 12】

All required documents should be submitted by registered mail before the application deadline. **【Attachment 12】**

Mail to:

Office of International Affairs
Chienkuo Technology University
NO.1, Chieh Shou N. Rd., Changhua City 50094 Taiwan(R.O.C.).
TEL:+886-47116392

B. 網頁上傳備審資料 <https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-719.php?Lang=zh-tw>

VII. 甄審方式 Phương thức / Grading

以口試及書面資料審查為主。

Phòng vấn và kiểm tra giấy tờ 100%

Oral examination and Application Documents 100%

VIII. 入學申請應繳資料 Các loại giấy tờ cần phải nộp / R equired Application Materials

1. 申請文件請依照以下順序擺放，無須裝訂。無論錄取與否，申請文件概不退還。

Các loại giấy tờ cần phải sắp xếp theo thứ tự, không cần kẹp ghim, Nếu được chấp nhận hay

không thì sẽ không được trả lại.

Please put the application documents in the following order without binding. All documents are not returned.

2. 如經錄取，外國學歷及成績單必須經過申請人原校所在地之中華民國駐外館處(泛指我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構)驗證。

Nếu được nhận, bằng tốt nghiệp và học bạ phải được công chứng và xác nhận lãnh sự ở tại đại sứ quán hoặc văn phòng đại diện ở nước ngoài xác nhận.

All international students accepted must submit their official diplomas and transcripts verified by Republic of China (Taiwan) embassies (embassies and consulates abroad, representative offices, agencies, or other authorized organizations by the Ministry of Foreign Affairs) where applicants' schools are located.

3. 申請人應繳交下列資料表件及費用，如因繳交資料不符合規定而影響審查結果，由申請生自行負責。

Người nộp đơn nhập học cần phải nộp các loại giấy tờ sau và lệ phí, Nếu nộp các loại giấy tờ không phù hợp mà ảnh hưởng đến kết quả thì sẽ hoàn toàn tự chịu trách nhiệm.

Applicants should hand in the following application documents and fees. Incomplete or illegible documentations are the applicant's responsibility and will result in a rejected application.

繳交資料項目 Hồ sơ đăng ký xin nhập học	CTU附表 Phụ kiện
1. 入學申請表 Completed Application form for admission (Please attach one 2-inch passport photo) Đơn xin nhập học	【Attachment2】
2. 外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書 Checklist and Declaration for International Applicants Undertaking Studies in Taiwan Bảng kiểm soát hồ sơ và đơn cam kết của người đăng ký (sinh viên nước ngoài)	【Attachment3】
3. 身份資格聲明具結書 Declaration (Admission Application Affidavit) Đơn cam kết thân phận	【Attachment4】
4. 文件切結書 Affidavit (of admissions documents to be verified) Đơn cam kết giấy tờ	【Attachment5】
5. 經中華民國駐外館處驗證之畢業證書 Officially notified photocopy of the diploma (for application of bachelor program) or B.S./B.A. diploma (for application of master program) Bằng tốt nghiệp đã được công chứng của văn phòng VH-KT Đài Bắc tại VN	
6. 經中華民國駐外館處驗證之成績單正本(英文或中文翻譯本) Official transcripts of academic records in English or Chinese, which should be officially notified. Học bạ đã được công chứng của văn phòng VH-KT Đài Bắc tại VN (dịch sang tiếng Trung hoặc tiếng Anh)	
7. 護照影本或國籍證明 (如有外僑居留證或其他合法居留身分證明文件者，請一併上傳) A photocopy of your valid passport (Individuals possessing ARC or other legal resident's certificates, please provide a copy of ARC if there's any; if you have applied for expatriation, please upload related proof document) Hộ chiếu bản photo (nếu có thẻ cư trú ngoại kiều hoặc giấy tờ cư trú hợp pháp khác xin vui lòng nộp kèm theo; Người đã bỏ quốc tịch Trung Hoa dân quốc xin vui lòng kèm theo giấy tờ minh chứng)	
8. 留學讀書計畫 Study plan / Statement of Purpose Đơn kế hoạch học tập	【Attachment6】
9. 個人資料授權查證同意書 Personal Data Collection Agreement (Authorization) Đơn đồng ý thu quyền kiểm chứng dữ liệu cá nhân	【Attachment 7】

繳交資料項目 Hồ sơ đăng ký xin nhập học	CTU附表 Phụ kiện
10. 華語能力證明 Proof of Language Proficiency Giấy tờ chứng minh năng lực ngôn ngữ : A. 申請就讀產學專班者，華語能力須達 TOCFL A1 以上能力證明； Học sinh đăng ký lớp chuyên ban VHVL, khả năng tiếng Hoa cần phải đạt TOCFL A1 trở lên. B. 申請全中文授課課程者(中文為母語者除外)，需繳交中文能力證明 TOCFL/HSK Người đăng ký học hoàn toàn bằng chương trình tiếng Trung cần phải nộp chứng chỉ tiếng Trung TOCFL/HSK	
11. 推薦信函 The Letters of Recommendation (Every applicant needs to submit at least recommendation letter from a Chinese teaching teacher except those applicant whose mother language is Mandarin) Thư giới thiệu -2 bản (1 bản của giáo viên tiếng Hoa)	【Attachment 8】
12. 財力證明書 Financial statement Chứng minh tài chính	【Attachment 9】
13. 其他 Other documents as required by the individual case. Giấy tờ khác	

※各系所若有特別要求資料，將另行通知補繳。

Nếu các khoa ngành có yêu cầu thêm những giấy tờ khác, nhà trường sẽ thông báo bổ sung sau.

Additional documents may be required by departments / institutes; in this case, applicants will be notified as needed.

IX. 申請流程 Application Process

- 請確定身分是否符合外國學生申請資格。
Xác nhận lại tư cách nhập học có phù hợp là sinh viên quốc tế hay không.
 Confirming whether international students' application identifications are qualified or not.
- 請確定欲申請之系所是否開放招收外國學生。
Xác nhận xem ngành học đăng kí có mở lớp hay không.
 Confirming whether the target program is applicable for international students.
- 準備申請所需文件。
Chuẩn bị đầy đủ giấy tờ nhập học
 Preparing required application documents.
- 於截止日前，備齊所有文件，以電子郵件寄達本校「國際交流合作處」。
Trước ngày hết hạn nộp đầy đủ giấy tờ cho phòng Hợp tác quốc tế.
 Preparing all required application documents and sending them to the “Office of International Affairs” before the dead line.
- 由申請之系審查並經境外招生委員會議決定錄取名單。
Thông qua cuộc họp xác định tư cách nhập học của sinh viên của các khoa
 Each department reviews the admission list and the final results are decided by the Admission Committee.
- 由本校國際交流合作處發給入學許可通知書。

Thông báo nhập học do Văn phòng hợp tác và trao đổi quốc tế cung cấp .

CTU-OIA, the Office of International Affairs will issue the letter of admission.

X. 錄取公告 Thời gian thông báo danh sách trúng tuyển / Admission Announcements

1. 錄取名單請網路查詢本校國際合作及交流處，<https://cia.ctu.edu.tw/>

Xin vui lòng vào trang web của trường để xem danh sách trúng tuyển : <https://cia.ctu.edu.tw/>

Enrollment results will be available online on CTU website at the following address:

<https://cia.ctu.edu.tw/>

2. 本校以掛號寄發審核結果通知。請申請者務必上網查看其審核結果，並請確認申請時填寫之電子郵件為有效之收件信箱。

Trường CTU sẽ gửi kết quả xem xét hồ sơ qua bưu điện . Xin vui lòng vào trang web của trường để xem kết quả , đồng thời xác nhận lại địa chỉ email có chính xác hay không .

Applicants will be notified of the admission results via registered mail. Applicants should check the admission results online and make sure that the email address provided in the application form is valid.

3. 經本校錄取並收到錄取通知後，錄取生於入境臺灣前，應持錄取通知書於當地辦事處辦理「居留簽證 (RESIDENT VISA) 」。

Sau khi lấy được giấy mời nhập học, học sinh tự động đến văn phòng đại diện để đăng kí phỏng vấn và làm các thủ tục cần thiết để nhập cảnh vào Đài Loan nhập học.

Once admitted by TPCU, students shall present their admission notice to apply for a “resident visa” at a ROC representative office in their home country.

※報名時請注意姓名是否與護照一樣，通訊地址為寄發錄取通知用，請詳細填寫，若地址不全或無人接收致使資料無法寄達，由申請者自行負責。

Khi đăng ký xin vui lòng lưu ý họ tên có giống như họ tên ghi trong hộ chiếu hay không , địa chỉ nhà dùng để gửi thông báo trúng tuyển , xin vui lòng hãy điền rõ ràng , nếu địa chỉ ghi không đầy đủ hoặc không có người nhận sẽ dẫn đến tình trạng thư không gửi đến nơi được, mọi rủi ro do người đăng ký tự chịu trách nhiệm .

Applicants should provide the correct and exact name (same as passport) as well as a correspondence address to make sure a correct delivery of Letter of Acceptance. Otherwise, applicants shall be responsible for all the consequences caused.

XI. 申訴程序 Thủ tục khiếu nại

考生對於本項招生事項有疑義或有違反性別平等原則之申訴案，應於成績複查截止日起一週內提出，以書面具名向本校招生委員會提出申訴，逾期不受理。

Học sinh nếu có ý kiến liên quan đến công tác tuyển sinh hoặc quy định bình đẳng giới tính, sau thời gian kết thúc phúc tra 1 tuần, thì làm đơn khiếu nại và gửi tới ủy ban chiêu sinh của trường, nếu quá hạn quy định sẽ không xử lý.

Email: ouc@ctu.edu.tw

TEL: +886-47116392

XII. 報到及註冊入學 Ghi danh và đăng kí nhập học / Enrollment and Registration

1. 錄取生應依入學通知書之規定日期到校辦理報到註冊手續，並繳驗護照、學歷證件及成績單(須經駐外館處驗證蓋章)、健康證明書(最近六個月內之健康證明正本) 檢驗後歸還，逾期未報到註冊者，取消入學資格。

Sau khi nhận được giấy tờ thông báo nhập học, học sinh dựa theo thời gian ghi trên giấy tờ để đến trường làm các thủ tục cần thiết nhập học, Ngoài ra còn phải đem theo hộ chiếu, học bạ và bảng điểm đã qua bộ ngoại giao chứng thực, giấy khám sức khỏe đến trường để nhập học. Nếu quá thời gian sẽ từ bỏ tư cách nhập học.

Applicants who are announced to register should follow the date mentioned in the letter of admission and be physically at school to run registration process. Passports, graduation documents, transcriptions (verified and sealed by Republic of China (Taiwan) embassies and consulates) and Health Certification (Including an HIV report) should be handed in. If applicants who are announced to register are late for registration, their application qualification will be cancelled.

2. 經錄取學生註冊入學後，其學分抵免悉依本校「大學部學生抵免科目學分辦法」辦理。Học sinh trúng tuyển sau khi hoàn thành thủ tục nhập học, việc miễn hoặc bù trừ học phần của học sinh sẽ căn cứ theo "Biện pháp bù trừ học phần môn học đối với sinh viên hệ đại học" của trường.

Transfer credits from other colleges/universities shall be ruled by the Credit-transfer Regulations of the Institute.

3. 外國學生接獲本校入學許可後，須提出接獲錄取通知後 3 個月內附健康檢查報告之健康檢查記錄表(包括人類免疫缺乏病毒及胸部 X 光檢查)。經檢查或檢驗人類免疫缺乏病毒抗體之檢驗報告結果呈陽性反應者，申請人不得入學。就學期間發現檢驗人類免疫缺乏病毒抗體之檢驗報告結果呈陽性反應者，依據法令將通知外交部或內政部撤銷或廢止其簽證或停留、居留許可並令其出國(境)。

Upon receiving Admission Certificate, **each student needs to provide a Health Examine Form with certificate dated within the past 3 months (results must include blood tests for 10 communicable diseases, such as HIV test, and chest X-ray report, etc.).** If a positive test result for HIV or communicable diseases shall occur, the entrance of the applicant shall be denied. During the pursuit of degree, while a student is testified as a HIV-positive, by law, the institute shall notify the Ministry of Foreign Affairs or the Ministry of the Interior to revoke or annul his / her visas or permits of stay or residence, and order him / her to be deported.

XIII. 其他申請注意事項 **NHững điều cần chú ý khác / Other Important Issues**

1. 申請志願選填三系為限，申請人應注意申請資格及申請系之各項規定。
Please note that all applicant qualifications and requirements of the program should be met, and that an applicant may apply for a maximum of three degree programs only (filled in the order of choice).
2. 報名時繳交之「畢業證書」及「歷年成績單」，除海外臺灣學校所發者外，應依教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定辦理。
The diploma and transcript submitted for application review shall first be authenticated in accordance with the rules promulgated by the R.O.C. Ministry of Education, except for diplomas and transcripts issued by Overseas Taiwanese or Overseas Chinese schools.
3. 依教育部規定，凡曾經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再向本校申請入學。若違反此規定並經查證屬實者，取銷其入學資格。
In accordance with the Ministry of Education regulations, those who have been dropped out of or withdrawn from school due to failure of their conduct, failure of their academic grade, or found guilty of criminal cases are NOT eligible to apply. Applicants who violate this regulation will have their admission nullified.
4. 已報名或錄取之學生，如經發現申請資格不符規定或所繳交之證件有變造、偽造、假借、冒用等不實情事者，未入學者即取消錄取資格；已入學者開除學籍，亦不發給任何學歷證明；如將來在本校畢業後始發現者，除勒令繳銷其學位證書外，並公告取消其畢業資格。
Admission shall be denied and/or the student shall be dismissed from Chienkuo Technology University (CTU) after admission if there are any violations of the general academic honor code and/or in the authenticity of the applicant's documents. Those who have graduated shall have their diploma revoked.
5. 入學許可並不保證簽證取得，簽證須由我國外交部領事事務局或駐外館處核給。
Acceptance letters or admissions notices do not guarantee visa issuance. Visas are approved by the Ministry of Foreign Affairs or Taiwan overseas representative office.
6. 依規定，凡申請來臺居留簽證，須檢具麻疹及德國麻疹抗體陽性報告或預防接種證明。
According to the regulations, students who apply for a resident visa must submit a medical report including the vaccination certificates of Measles and Rubella or their positive antibody titers.
7. 註冊時，新生應檢附已於國外投保自入境當日起至少 6 個月效期之醫療及傷害保險，並經駐外館處驗證。
When registering, new international students must attach medical and injury insurance policies, which they purchased in foreign countries, covering a valid period of no less than 6 months starting from the day when they entered Taiwan. These foregoing insurance policies purchased in foreign countries must be authenticated by a Taiwan Overseas Mission.
8. 外國學生就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，需經退學處分。
International students will be withdrawn from Chienkuo Technology University (CTU) if their identities of international students have been lapsed by establishing household

registrations, moving-in registrations, naturalizing or regaining R.O.C. citizenships.

9. 如有其他未盡事宜，悉依教育部「外國學生來臺就學辦法」、本校學則暨相關規定辦理。 Any matters not addressed in this Guide, please refer to MOE Regulations regarding International Student Studies Undertaking Studies in Taiwan, the school regulation of Chienkuo Technology University, or other related guidelines.
10. 本簡章中文版與英譯版語意有所差異時，依中文版為主。 If there should be any discrepancy or contradiction in between, the Chinese version will be prior to the English one.

XIV. 學雜費 Học phí (SV học v) / Tuition fees for the foreign students

以下各項收費標準為暫訂，如有調整，依調整後之標準收費：

The fees listed below are applicable only for the current semester and are subject to change.

Always refer to latest fees chart for the actual rates.

繳費方式：外國學生每學期學雜費用，應於開學前透過銀行匯款或現金方式繳付。

Payment term: should be paid in cash or paid by bank draft before the start of semester

受款人資料 Beneficiary Information		
帳號 A/C No.	戶名 Name	住址及電話 Address / TEL
0230 717 103 713	建國科技大學 Chienkuo Technology University	台灣彰化市介壽北路一號 No.1, Chieh Shou N. Rd, Changhua City 500, Taiwan +886-4-7111111
受款銀行 Beneficiary Bank		
銀行代碼 SWIFT Code	銀行名稱 Bank Name / 分行別 Branch	分行地址 Branch address
TACBTWTP023	Taiwan Cooperative Bank, Changhua Branch	No.279 Min-shen Road, Changhua, Taiwan +886-47225151
匯款附言 Instruction And Message For Beneficiary:		
請填寫您的入學許可通知書編號及護照英文姓名 Please fill in the number of your admission notice from CTU and the same English name as your passport.		

※多退少補，實際銷帳以新台幣入帳金額為準；匯款後 email 匯款收據至學校。

Refund for any overpayment or a supplemental payment for any deficiency, actual remit exchange will be settled in Taiwan dollars

email your remittance receipt or bank slip to oa@ctu.edu.tw

111 學年度一學雜費收費標準

Tuition fees for academic year for 2022Fall-2023Spring Semester

Exchange Rate → NTD1:USD27

大學部/研究所 Undergraduate /Graduate School	學院 college	收費明細 Payment Detail (NTD per semester)				Total
		【A】	【B】 Other Expenses			
		Tuition & Miscellaneous Fee	Insurance	Other charge	Accommodation Fees(6-bedroom)	
新生	工程類 Engineering	\$54,220 【獎助減免53%】	\$3,000 ~4,956	\$3,455	\$9,500	\$70,175 ~62,631

Freshman 1st to 2nd semester	非工程類 Non-Engineering	\$47,256 【獎助減免47%】	\$3,000 ~4,956	\$3,455	\$9,500	\$63,211 ~65,167
舊生 From 3rd semester	工程類 Engineering	\$54,220	\$4,956	\$2,655	Option	\$61,831
	非工程類 Non-Engineering	\$47,256	\$4,956	\$2,655	Option	\$54,867
<p>➤ Tuition Fee: According to the Regulations of the scholarship for international students of CTU.</p> <p>➤ Accommodation Fees: Admitted undergraduate and graduate students may obtain a room shared with 4 or 6 students. The dormitory fees are about TWD13,850 for 4-bed room and TWD9,500 for 6-bed room per semester. Water / Electricity will be charged separately according to consumption.</p>						

Remark: Actual tuition, fees, and charges are subject to change by the Ministry of Education in Taiwan. Accordingly, final approved levels (and thus your final balance due) may differ from the amounts shown

➤ 代辦費收費項目 Other Expenses

費用 Rate / 每學期 per Semester	金額 NTD	美金 USD
醫療保險 ^(註1) Medical Insurance ^(Note1)	3,000~4,956	111~183.6
全民健保費 ^(註2) National Health Insurance ^(Note2)		
平安保險費 (每年議價) Student Insurance	580	21.5
網路通信費 Internet User Fee	150	5.6
修電腦課程電腦實習費 Computer Internship fees	930	34.4
健康檢查費 Freshman Health examination(Option)	800	29.7
居留證 ARC	1000	37
合計 TOTAL [B] 約每人每學期美金 239~312 元，視實際收費項目調整。 Around USD239~312, actual amount depends on items to be paid.	6,460~8,416	239~311.8

註1:外國學生醫療保險(學生前六個月若無保險)→一學期新台幣3,000元(每個月500元,以6個月計算)

Note1: **International Student Health Insurance (If students do not have their own coverage for the first six months)**→ NTD3,000/per semester (per month NTD500, If students do not have their own coverage for the first six months)

註2:全民健保(入學後第六個月開始)→一學期新台幣4,956元(每月新台幣826元)。

Note2: **National Health Insurance (starting from the sixth month of the enrollment)** → NT\$4,956/per semester (NT\$ 826/ per month)

➤ 住宿費 rate for dormitory

宿舍介紹/Dormitory introduce: 學校第一宿舍 Dormitory I、產學合作廠商宿舍 Enterprise Dorm

項目 Items	付費週期 Payment cycle	On campus -Dormitory I		Enterprise Dorm
		4-bed room	6-bed room	
住宿費 Rent for occupancy	每學期 Each semester	NT\$13,500 ≒USD462	NT\$9,500 ≒USD317	NT\$ 6,000 to NT\$15,000
保證金 Safety Deposit	每學年 Each academic year	NT\$2,000≒USD67 (Returned at end of academic year if no deductions required)		≒USD200~500
管理費 Management fee	每學期 Each semester	NT\$3,000≒USD100		-
水電費 Water & Electricity	兩個月 Two months	NT\$2,000≒USD67 每房獨立計算與室友平分 Calculated for each room and share with roommates		extra charges
冷氣費 Air-conditioning	依實際需求	電腦計費 Calculated by computers		extra charges
網路費 Internet	每學期 Each semester	NT\$800≒USD27 (寒暑假另外計費) (extra charges during summer break / winter break)		extra charges
住宿期間 Periods of availability	(1)每學期至期末考週的週日中午12點 It is available until 12:00pm on the Sunday following students' final exams. (2)寒暑假住宿需要另外申請及付費;農曆過年期間宿舍全面閉館。You need to apply and pay separately for winter and summer vacations. The dormitory will be closed over the Lunar Chinese New Year period.			實際收費標準依學生所在實習廠商宿舍狀況不同而定。 The rates are determined by various enterprises.
備註 Notes	1. 每寢室有4位床位,且備有衛浴設備 Room with 4 beds: private bathroom. 2. 每寢室6個床位,同一層樓共用衛浴設備。 Room with 6 beds: shared bathroom on the same floor. 3. 第一宿舍在校園裡 Dormitory is right on campus.			

備註 Remark :

- ✓ 本校備有男女宿舍,所有外籍學生均可提出申請,校園內宿舍有四人房與六人房。
Dormitory for male/female students is available on campus and all foreign students can apply for it.
Website: <http://studentaff.ctu.edu.tw/files/11-1004-3006.php>
- ✓ 國際學生產學專班學生,統一由學校安排分配入住合作廠商宿舍。
CTU will arrange the Project Students to stay at dormitories from various enterprises.
往返學校及廠商之交通及住宿費由學生負擔。
Transportation and accommodation charges and expenses are for account of student.
- ✓ 宿舍申請時間:(第一期8月10日前、第二期1月20日前)
Application deadline: by August 10 for 1st semester and by January 20 for 2nd semester

XV. 獎學金 Scholarships

一、 中華民國外交部提供之「外交部臺灣獎學金」

(1) The Ministry of Foreign Affairs provides “Ministry of Foreign Affairs Taiwan Scholarship”

與臺灣有邦交關係國家之當地居民提出申請，計畫為先修華語一年，大學生四年，研究生二年，博士生四年，受領獎學金每月25,000 ~ 30,000元，駐外機構於2月公告招生簡章，2月~4月受理申請，同時向在臺各大專校院申請入學許可。詳情請查詢外交部臺灣獎學金網址。 Applicants are residents of countries with diplomatic relations to Taiwan, and the plan would be to Chinese study for 1 year, undergraduate program for 4 years, master’s program for 2 years, and Ph.D. program for 4 years. The scholarship amount would be NTD25,000 -30,000 per month. The overseas offices will announce the enrollment guide in February, and the application period will be from February to April. Simultaneously, application for college entrance permissions will be sent out to colleges/universities in Taiwan. For more information, please refer to the [MOFA scholarship website](#).

二、 中華民國教育部提供之「教育部臺灣獎學金」

(2) The Ministry of Education provides “Ministry of Education Taiwan Scholarship”

「教育部臺灣獎學金」旨在鼓勵優秀非邦交國學生（不包括大陸、香港及澳門地區）來臺攻讀學士、碩士及博士學位課程。原則上以每年二月一日至三月三十一日為受理報名期間。但實際受理申請期間依當地我國駐外機構公告簡章為主。詳情請查詢教育部臺灣獎學金網址。 The MOE Taiwan Scholarship continues to encourage outstanding international students (excluding students from Mainland China, Hong Kong and Macau) undertaking undergraduate and postgraduate studies in Taiwan. Application period: February 1 to March 31 (subject to change). For more information, please refer to the [MOE scholarship website](#).

三、 本校提供「建國科技大學外籍學生獎助學金」，申請條件請查詢本校國際合作及交流處網站，或逕洽該處詢問。電話：+886-4-7116382

(3) Scholarship for international students provided by the school

The applications of the scholarship for international students provided by the school.

Please refer to the **Office of International Affairs website** for the application criteria or ask the office directly. Telephone: +886-4-7116382

Email: oia@ctu.edu.tw



XVI. 國際學生產學合作專班入學申請資料檢核表與申請文件附表 Bản kiểm soát hồ sơ và bảng đơn phụ kiện đăng ký Lớp chuyên ban quốc tế VHVL

【附表 Attachment 1】

(產學專班)入學申請資料檢核表 List of Submitted Documents

Bản kiểm soát hồ sơ và bảng đơn phụ kiện đăng ký nhập học

申請人務必就已繳交之資料，在下面表格中打(✓) Applicant have to check the items that you have submitted

申請人 / Applicant:	<input type="checkbox"/> Bachelor degree program <input type="checkbox"/> Master degree program	申請系所 / Program: <input type="checkbox"/> 機械專班 Mechanical Engineering <input type="checkbox"/> 電子專班 Electronic Engineering <input type="checkbox"/> 自動化專班 Automation Engineering	
查核 check	繳交資料項目 Application Materials Hồ sơ đăng ký xin nhập học		CTU 附表 Phụ kiện
	1. 入學申請表及大頭照 Completed Application form for admission with recent 2 inch colored photos of the applicant (half-length). (Please attach them to the application forms). Đơn xin nhập học, Ảnh (Dán vào đơn xin nhập học)		【Attachment2】
	2. 外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書 Checklist and Declaration for International Applicants Undertaking Studies in Taiwan Bảng kiểm soát hồ sơ và đơn cam kết của người đăng ký (sinh viên nước ngoài)		【Attachment3】
	3. 身份資格聲明具結書 Declaration (Admission Application Affidavit) Đơn cam kết thân phận		【Attachment4】
	4. 文件切結書 Affidavit (of admissions documents to be verified) Đơn cam kết giấy tờ		【Attachment5】
<input type="checkbox"/> 原學校核發版 <input type="checkbox"/> 有中/英版 <input type="checkbox"/> 未驗證	5. 經中華民國駐外館處驗證之畢業證書 Officially notified photocopy of the diploma (for application of bachelor program) or B.S./B.A. diploma (for application of master program) Bảng tốt nghiệp đã được công chứng của văn phòng VH-KT Đài Bắc tại VN 報到註冊時繳驗 Kiểm tra giấy tờ bản chính khi đến làm thủ tục nhập học .		
<input type="checkbox"/> 原學校核發版 <input type="checkbox"/> 有中/英版 <input type="checkbox"/> 未驗證	6. 經中華民國駐外館處驗證之成績單正本(英文或中文翻譯本) Official transcripts of academic records in English or Chinese, which should be officially notified. Học bạ đã được công chứng của văn phòng VH-KT Đài Bắc tại VN (dịch sang tiếng Trung hoặc tiếng Anh) 報到註冊時繳驗 Kiểm tra giấy tờ bản chính khi đến làm thủ tục nhập học .		
<input type="checkbox"/> 護照 <input type="checkbox"/> 身分證	7. 護照影本 (如有外僑居留證或其他合法居留身分證明文件者，請一併上傳；已申請喪失中華民國國籍者，請上傳相關證明文件) A photocopy of your valid passport (Individuals possessing ARC or other legal resident's certificates, please provide a copy of ARC if there's any; if you have applied for expatriation, please upload related proof document) Hộ chiếu bản photo (nếu có thẻ cư trú ngoại kiều hoặc giấy tờ cư trú hợp pháp khác xin vui lòng nộp kèm theo; Người đã bỏ quốc tịch Trung Hoa dân quốc xin vui lòng kèm theo giấy tờ minh chứng)		
	8. 留學讀書計畫 Study plan / Statement of Purpose Đơn kế hoạch học tập		【Attachment6】
	9. 個人資料授權查證同意書 Personal Data Collection Agreement (Authorization) Đơn đồng ý thu quyền kiểm chứng dữ liệu cá nhân		【Attachment7】
	10. 需繳交中文能力證明 should submit a CEFR A2 Level or equivalent certificate. Người đăng ký học hoàn toàn bằng chương trình tiếng Trung cần phải nộp chứng chỉ tiếng Trung TOCFL/HSK 產學專班須達 TOCFL A1 以上 Học sinh đăng ký lớp chuyên ban VHVL, khả năng tiếng Hoa cần phải đạt TOCFL A1 trở lên .		
	11. 推薦信函 The Letters of Recommendation (Every applicant needs to submit at least recommendation letter from a Chinese teaching teacher except those applicant whose mother language is Mandarin) Thư giới thiệu -2 bản (1 bản của giáo viên tiếng Hoa)		【Attachment8】
	12. 財力證明書 Financial statement / Chứng minh tài chính A. 限提供本人或三等親(父母、祖父母、兄弟姊妹)出具財力證明、匯款證明、獎學金證明；非本人之財力須另繳附親屬關係證明及申請入學資助者財力保證書。 Either yourself or a third party (parents, grandparents, siblings) must provide proof of financial ability, the remittance certificate, and the scholarship certificate. If the financial resources are certified by a third-party, a certificate demonstrating the familial relationship and guarantor's financial affidavit must be attached. 【Attachment9】		【Attachment9】
	13. 其他 Other documents as required by the individual case. 獎學金申請【Attachment10】、住宿申請【Attachment11】.....Giấy tờ khác		

※No application documents will be returned. If required, please make copies for your records.

申請人簽名 kí tên /Applicant's signature _____

日期 Date _____

【附表 Attachment 2】

外國學生入學申請表(產學專班)

Admission Application Form for International Students

申請秋季 9 月入學 Fall Semester Enrollment / September Enrollment

申請春季 2 月入學 Spring Semester Enrollment / February Enrollment

1. 擬申請就讀之系(所) Chọn ngành học yêu thích (Viết theo số thứ tự yêu thích từ 1,2,3)
The Department / Graduate Institute & Degree you apply for:

<input type="checkbox"/> 學士(四年制) Bachelor degree (four-years) <input type="checkbox"/> 碩士 Master Degree <input checked="" type="checkbox"/> 新南向產學合作專班 Industry-Academia Collaboration Special Program (IAC Program) Fill the name of program you would like to study at CTU		
第一志願系所 1 st Choice	第二志願系所 2 nd Choice	第三志願系所 3 rd Choice

2. 個人資料 Personal Information

申請人 Họ và tên Applicant's name	中文 Tên tiếng trung (in Chinese)	性別 Giới tính <input type="checkbox"/> 男 Nam /Male <input type="checkbox"/> 女 Nữ /Female	最近二吋相片 Dán ảnh thẻ chụp trong thời gian gần đây Attach a recent photograph here (about 1"x2")
	英文 Tên tiếng anh (in English) First name / Given name	(Last name / Surname)	
永久住址 Permanent address	<input type="text"/> - <input type="text"/> (Zip code)		
現在通訊處 Địa chỉ liên lạc hiện tại Postal Address	(※此為本校郵寄錄取通知用地址，請詳細填寫，若地址不全或無人接收致使資料無法寄達，由申請者自行負責。) The notification of admission will be sent to this address. Applicants should provide the correct and exact name (same as passport) as well as a correspondence address to make sure a correct delivery of Letter of Acceptance. Otherwise, applicants shall be responsible for all the consequences caused. <input type="text"/> - <input type="text"/> (Zip code)		
國籍 Quốc tịch Nationality	護照號碼 Số hộ chiếu Passport No.	身分證號碼 Personal ID No.	
	//		
出生地點 Place of birth	出生日期 Ngày tháng năm sinh Date of birth	居留證號(ARC) Alien Residence Certificate No.	
	Ngày (day) ___ / Tháng (month) ___ / Năm (year) ___		
電話 Số điện thoại Telephone	電子信箱 E-mail	婚姻狀況 Tình trạng hôn nhân Marital status	<input type="checkbox"/> 已婚 Đã kết hôn <input type="checkbox"/> 未婚 Chưa kết hôn
Country codes - phone number () -	子女數 No. of children		
社群軟體帳號 social media			
	Line:	WeChat:	WhatsApp:

3. 父母及聯絡人資料 Người bảo lãnh / Guardian Information

申請人父或母是否(曾)具中華民國國籍 Applicant's father or mother was a citizen of the Republic of China? <input type="checkbox"/> 是 YES / <input type="checkbox"/> 否 NO		
	父 Họ tên bố / Father	母 Họ tên Mẹ / Mother
英文姓名 Tên tiếng anh Name in English		

連絡電話 Số điện thoại Telephone	Country codes – phone number () –	Country codes – phone number () –
電子郵箱 e-mail		
國籍及出生地 Quốc tịch Nationality & Birth Place		
如父母任一方具中華民國國籍，需填寫下列資訊 The following information is required for the parent(s) with ROC citizenship.		
中文姓名 Tên tiếng trung Chinese Name		
中華民國身分證號碼 R.O.C ID Number		
Address : □□□-□□(Zip code)		
緊急聯絡人 Emergency Contact Person		
/ 在台聯絡人姓名 Contact Person in Taiwan → Liên lạc ở Đài Loan Họ tên: _____		
關係 Mối quan hệ Relationship	電話 Số điện thoại PHONE	地址 Địa chỉ Address

4. 教育背景 Quá trình học tập / Educational Background

申請人教育背景 Applicant's Education	中等學校 Cấp 3 Senior high school	學院或大學 Học viện/Đại học College or University
學校名稱 Tên trường Name of school		
學校所在地 Thuộc thành phố - Nước City and country		
學位 Học vị Degree granted		
畢業日期 Thời gian tốt nghiệp Graduate year		
主修 Major		
副修 Minor		

5. 中、英文語文能力 Năng lực tiếng trung / Chinese and English Proficiency

華語文能力測驗 TOCFL	<input type="checkbox"/> 未考試 Chưa thi	<input type="checkbox"/> 入門級 Level 1(A1)	<input type="checkbox"/> 基礎級 Level 2(A2)	<input type="checkbox"/> 進階級 Level 3(B1)	<input type="checkbox"/> 高階級 Level 4(B2)
------------------	--	---	---	---	---

母語是否為中文 Mother Language is Mandarin <input type="checkbox"/> 是 Yes / <input type="checkbox"/> 否 No					
曾修讀中文幾年 Tổng thời gian How many years have you formally studied Chinese?					
學習中文環境為何?(高中、大學、語文機構) Trung tâm ngôn ngữ Where did you study Chinese? (High School, College or language institute?)					Tên trung tâm:
是否參加過中文語文測驗? Các loại văn bằng tiếng trung khác Have you taken any Chinese proficiency test?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	何種測驗? Tên đơn vị cấp bằng What is the name of the test?			分數 Score
		測試日期 Date of Test			
中文能力自我評估 Trình độ tiếng trung / Please evaluate your Chinese language skills.					
聽 Nghe /Listening	<input type="checkbox"/> 優 Rất Tốt /Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Tốt /Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Tạm ổn /Average	<input type="checkbox"/> 差 Không biết /Poor	
說 Nói /Speaking	<input type="checkbox"/> 優 Rất Tốt /Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Tốt /Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Tạm ổn /Average	<input type="checkbox"/> 差 Không biết /Poor	
讀 Đọc /Reading	<input type="checkbox"/> 優 Rất Tốt /Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Tốt /Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Tạm ổn /Average	<input type="checkbox"/> 差 Không biết /Poor	
寫 Viết /Writing	<input type="checkbox"/> 優 Rất Tốt /Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Tốt /Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Tạm ổn /Average	<input type="checkbox"/> 差 Không biết /Poor	



英文程度 Level of English proficiency			
聽 Nghe /Listening	<input type="checkbox"/> 優 Rất Tốt /Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Tốt /Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Tạm ổn /Average
說 Nói /Speaking	<input type="checkbox"/> 優 Rất Tốt /Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Tốt /Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Tạm ổn /Average
讀 Đọc /Reading	<input type="checkbox"/> 優 Rất Tốt /Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Tốt /Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Tạm ổn /Average
寫 Viết /Writing	<input type="checkbox"/> 優 Rất Tốt /Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Tốt /Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Tạm ổn /Average
是否參加過英文語文測驗? Have you taken any English proficiency test?	<input type="checkbox"/> 是 Yes	何種測驗? What is the name of the test?	
	<input type="checkbox"/> 否 No	測試日期 Date of Test	分數 Score

6. 其他 Khác / Others

健康情形 Health Condition	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 OK	<input type="checkbox"/> 差 Poor
課外活動 Extracurricular Activities				
著作 Publications				
工作經歷 Work Experience				
特殊健康需求 Additional Needs 若您有任何健康上的問題或身心障礙考生如有特殊需要須本校協助，請於以下欄位書寫。 If you have any health problem or additional needs arising from disability, please notify in the following column to inform us.				

7. 在華研習期間各項費用來源? Nguồn kinh phí học tập

Financial support while studying at CTU?

<input type="checkbox"/> 個人儲蓄 Tự tích cóp Personal savings	<input type="checkbox"/> 台灣獎學金 Ministry of Foreign Affairs Taiwan Scholarship
<input type="checkbox"/> 父母供給 Trợ cấp từ bố mẹ Parental support	<input type="checkbox"/> 獎助金 Học bổng Scholarship(s)
<input type="checkbox"/> 其他 Khác Other (please specify) –Financial Affidavit for International Applicants If the certificate of deposit is not the applicant's account, please submit the guarantor's financial affidavit <div style="text-align: right;">【附表 Attachment 9】</div>	

申請人簽名/kí tên/ Applicant's Signature : _____

日期/Date : _____

【附表 Attachment 3】

外國學生申請人在臺就學檢核表及切結書
Checklist and Declaration for International Applicants
Undertaking Studies in Taiwan

壹、 外國學生申請人是否曾以僑生身分在臺就學檢核表
Checklist for International Applicants Undertaking Studies in Taiwan as
Overseas Chinese Student

依據「外國學生來臺就學辦法」第2條規定，外國學生須未曾以僑生身分在臺就學，為確認您的外國學生身分，請確實填寫回答以下問題，謝謝！

Under Article 2 of *MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan*, an international student must not have studied in Taiwan as an overseas Chinese student. Please answer the following questions truthfully to verify your international student status. Thank you.

1. 請問您是否曾經來臺就學過？是 否
Have you ever studied in Taiwan before? YES NO
2. 請問您是否曾以僑生身分在臺就學？是 否 不確定
Have you ever studied in Taiwan as an overseas Chinese student before? YES NO UNCERTAIN
3. 請問您是否曾經海外聯合招生委員會分發？是 否 不確定
Have you ever received placement permission by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students? YES NO UNCERTAIN
4. 請問您是否曾經各校以自行(單獨)招收僑生管道入學？是 否 不確定
Have you ever been admitted as an overseas Chinese student through individual recruitment of other institutions? YES NO UNCERTAIN
5. 請問您本學年度是否向海外聯合招生委員會申請來臺就學？是 否
Have you applied to the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students for study in Taiwan during the academic year? YES NO UNCERTAIN

填表說明：若您於第1題或第2題填寫「否」之選項，請填寫下列切結書。If you answered "NO" or "Uncertain" to Question 1 or Question 2 please fill in the following Affidavit.

切 結 書 DECLARATION

申請人_____ (姓名)為具_____ 國籍之外國學生，申請本年度來臺就讀建國科技大學，本人確認未曾以僑生身分在臺就學，倘經僑務主管機關查證具僑生身分，則由錄取學校撤銷原錄取資格，不得異議。

I, _____ (full name), an international student holding the nationality of _____, am applying to study at the Chienkuo Technology University this year. I guarantee that I have never studied in Taiwan as an overseas Chinese student before; in case I'm verified by the Overseas Compatriot Affairs Council to be holding the status of overseas Chinese student, my admission status shall be deprived without objection.

此致 Submitted to

建國科技大學 Chienkuo Technology University

立切結書人 Applicant's Signature :

護照號碼 Passport No. :

西元 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date _____ YY / _____ MM / _____ DD

(本人已確實瞭解本切結書所提之內容 I fully understand the content of the declaration.)

貳、 外國學生申請人是否曾來臺修讀學位檢核表

依據「外國學生來臺就學辦法」第 4 條：外國學生依前二條規定申請來臺就學，以一次為限。於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同。為確認您之前未曾在臺修讀學位，請確實填寫回答以下問題，謝謝！

Under Article 4 of MOE Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan, An international student applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with the provisions of the two previous articles is limited to only applying once [English note: a person may apply to more than one educational institution, but if one of these applications is successful and they then study in Taiwan, they cannot subsequently apply to study at another educational institution for a course at that level]. After completing the course of study at the educational institution to which they applied, unless the student is applying for admission to a program for a master’s degree or a higher degree, which may be handled by each university in accordance with its regulations, if the students wants to continue studying in Taiwan, their application shall be handled in the same manner as the admission procedures for domestic students.

Please answer the following questions truthfully to verify your international student status. Thank you

1. 請問您是否曾以外國學生身分來臺修習學位？是 就讀學校校名 _____
否 不確定

Have you ever studied in Taiwan as a degree-seeking student before? YES Name of School:
NO UNCERTAIN

《若您填寫「否」或「不確定」之選項，請填寫下列切結書》。

If you answered "NO" or "UNCERTAIN" please fill in the following Affidavit.

切 結 書 DECLARATION

申請人_____ (姓名)為具_____ 國籍之外國學生，申請本年度來臺就讀建國科技大學，本人確認未曾來台就學修讀學位，倘經查證曾以外國學生身分來臺修讀學位，無論是否取得學位，則由錄取學校撤銷原錄取資格，不得異議。

I, _____ (full name), an international student holding the nationality of _____, am applying to study at the Chienkuo Technology University this year. I guarantee that I have never studied in Taiwan as a degree-seeking student before; in case I’m verified that I have studied in Taiwan as a degree-seeking student before, my admission status shall be deprived without objection.

此致

建國科技大學

To Chienkuo Technology University

立切結書人 Applicant’s Signature :

護照號碼 Passport No. :

西元 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date _____ YY / _____ MM / _____ DD

(本人已確實瞭解本切結書所提之內容 I fully understand the content of the declaration.)

說明 1：

依據「僑生回國就學及輔導辦法」，所稱僑生，指海外出生連續居留迄今，或最近連續居留海外六年以上，並取得僑居地永久或長期居留證件回國就學之華裔學生。但就讀大學醫學、牙醫及中醫學系者，其連續居留年限為八年以上。

Note 1:

According to "Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan," the term "overseas Chinese student" refers to a student of Chinese descent who has come to Taiwan to study, who was born and lived overseas until the present time, or who has been living overseas for six or more consecutive years in the immediate past and obtained permanent or long-term residency status overseas. Note that for those applying to study in the departments of medicine, dentistry, or Chinese medicine at Taiwan universities, the minimum required number of consecutive years of overseas residency is eight years.

所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；連續居留，指華裔學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾一百二十日予以認定。

The term "overseas" refers to locations or countries other than mainland China, Macao, and Hong Kong. The term "consecutive years of residency" is defined as Overseas Chinese Students staying in Taiwan for less than 120 days per calendar year. If the calculated calendar year is not one complete calendar year, the stay in Taiwan should not exceed 120 days within the calculated calendar year period.

說明 2：

依據「外國學生來臺就學辦法」第 4 條：外國學生依前二條規定申請來臺就學，以一次為限。於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同。

Note2:

According to "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan," Article 4

An international student applying to study at an educational institution in Taiwan in accordance with the provisions of the two previous articles is limited to only applying once [English note: a person may apply to more than one educational institution, but if one of these applications is successful and they then study in Taiwan, they cannot subsequently apply to study at another educational institution for a course at that level]. After completing the course of study at the educational institution to which they applied, unless the student is applying for admission to a program for a master's degree or a higher degree, which may be handled by each university in accordance with its regulations, if the students wants to continue studying in Taiwan, their application shall be handled in the same manner as the admission procedures for domestic students.

【附表 Attachment 4】

身份資格聲明具結書 Đơn cam kết thân phận Declaration / Admission Application Affidavit

申請者必須閱讀及勾選以下問題 All applicants must read and check the box before each item.

<p><input type="checkbox"/> 本人不具僑生身份且不具中華民國國籍之外國籍學生。(具中華民國國籍及外國國籍之雙重國籍者，自內政部許可喪失中華民國國籍之日起八年內，不得依本辦法申請入學本校。) I do not have the overseas Chinese status nor hold the Republic of China nationality. If I formerly held Republic of China nationality, I declare that I have officially given up my R.O.C. nationality for at least eight years, up until the beginning date of the first term in which I seek admission on Chienkuo Technology University calendar. I also understand that a false declaration would result in the immediate cancellation of my admission or the deprivation of my status as a registered student at the Chienkuo Technology University.</p> <p>註：中華民國國籍法第二條規定：有下列各款情形之一者，屬中華民國國籍： 一、 出生時父或母為中華民國國民。 二、 出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。 三、 出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍者。 四、 歸化者。 五、 前項第一款及第二款之規定，於本法修正公布時之未成年人，亦適用之。</p> <p>Note: According to the Article 2 of Nationality Law, a person who meets one of the following requirements has acquired nationality of the Republic of China: I. A person whose father or mother was, at the time of his (her) birth, a citizen of the Republic of China. The situation of mother does not apply to those who were born before February 9 (include the 9th), 1980. II. A person born after the death of his (her) father who was, at the time of his (her) death, a citizen of the Republic of China. III. A person born in the territory of the Republic of China and whose parents are both unknown or are stateless. IV. An immigrated person. V. The provisions specified in sub-paragraphs (i) and (ii) of the preceding Paragraph shall apply to minor children on the date of the promulgation of the amendment of this Law.</p> <p><input type="checkbox"/> 本人所提供之最高學歷畢業證書（報名大學部者為高中畢業證書，研究所者為大學或碩士畢業證書）在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，且所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位。 The diploma(s) I present are valid and legally awarded in the country where I graduated and are equivalent to the degree conferred by accredited schools and universities in the Republic of China.</p> <p><input type="checkbox"/> 本人在華未曾完成申請就學學程或遭退學。 I did not apply for admission as the overseas Chinese status at any university in the Republic of China. I understand that foreign students who have already completed a degree program or have been expelled from a university in Republic of China are not eligible to re-apply for foreign student admission. Violation of this rule would result in immediate cancellation of my admission or the deprivation of my status as Chienkuo Technology University registered students.</p> <p><input type="checkbox"/> 本人未以「僑生回國就學及輔導辦法」申請入學中華民國國內之其他大學院校。 I have not filed applications with any other universities in the ROC with “Application Regulations for Overseas Students to Study In Taiwan”</p> <p><input type="checkbox"/> 上述所陳之任一事項同意授權 貴校查證，如有不實或不符規定等情事屬實者，本人願依 貴校學則第二十三條之規定辦理，絕無異議。 I authorize Chienkuo Technology University to check on all of the above information, and if any of it is found to be false, I will accept the consequences set forth in university regulation No.23.</p> <p>註：建國科技大學學則第二十三條規定：「新生所繳入學證件如有假借、冒用、偽造、變造等情事，一經查明即開除學籍，不發給任何證明文件。」 Note: CTU Regulation No. 23 states: “If the documents submitted by new students for admission are found to be forged, fraudulent or altered, etc., the student status will be revoked and no documentation about the student status at CTU will be provided.</p>
--

申請人（具結）人簽名

Applicant's signature _____

日期

Date _____

【附表 Attachment 5】

文件驗證切結書 Đơn cam kết giấy tờ Affidavit (of admissions documents to be verified)

請填寫姓名 Full Name:	本人申請貴校，保證於報到註冊時補交下列文件： I, _____, applying to study at Chienkuo Technology University, hereby promise that I will submit the following verified documents to Chienkuo Technology University at the time of registration.
---------------------	--

檢核 Check	項目 Items
<input type="checkbox"/>	經駐外單位驗證之國外最高學歷證件正本一份； Bản chính bằng tốt nghiệp học lực cao nhất đã được Văn phòng VH-KT Đài Bắc chứng nhận - 1 bản / One original highest educational diploma verified by the Taiwan Overseas Representative Office
<input type="checkbox"/>	經駐外單位驗證之國外最高成績證明正本一份 Bản chính học bạ đã được Văn phòng VH-KT Đài Bắc chứng nhận - 1 bản / One original highest educational transcript verified by the Taiwan Overseas Representative Office
<input type="checkbox"/>	本人為 2022 年越南高中應屆畢業，目前持臨時畢業證將於 2022 年秋季就讀建國科技大學新南向產學專班，保證將於 2023 年秋季學期開學註冊入學前繳交正式畢業證書影本，以完備入學學歷證件。 Tôi là tân sinh viên tốt nghiệp THPT Việt Nam năm 2022. Hiện tại, tôi có giấy chứng nhận tốt nghiệp tạm thời và sẽ tham gia chương trình chuyên ban hợp tác thực tập hướng nam mới của trường Đại học Khoa học và Công nghệ Kiến Quốc vào mùa thu năm 2022. Đảm bảo rằng giấy chứng nhận tốt nghiệp chính thức sẽ được nộp trước khi bắt đầu vào học Đại học kỳ mùa thu năm 2023 để hoàn thành các giấy tờ hồ sơ đủ điều kiện nhập học. <div style="text-align: right;">切結人簽章/日期 Kí tên: _____</div>

若在報到時無法提供繳驗經駐外單位驗證之學歷證明及成績單正本；本人願放棄錄取資格，絕無異議。(※中英文以外之語文，應附經驗證之中文或英文譯本)

Nếu khi đến nộp hồ sơ mà không thể đưa ra bản chính bằng tốt nghiệp và học bạ đã được Văn phòng VH-KT Đài Bắc chứng nhận, Bản thân tôi chấp nhận từ bỏ tư cách trúng tuyển, không hề có ý bất cứ ý kiến gì khác.

(Nếu không phải là tiếng Trung và tiếng Anh, cần phải kèm theo bản dịch thuật tiếng Trung hoặc tiếng Anh đồng thời được công chứng)

Furthermore, at the time of registration I will present my original diploma and transcript to Chienkuo Technology University. I understand that if I cannot submit the copies of the verified documents or the original diploma or transcript at the time of registration, my qualification for enrollment will be revoked. (Remark: If the original documents are not in English or Chinese, an English or a Chinese translated version verified by a Taiwan overseas representative office is also required.)

切結人簽章/日期 **Kí tên:**
Applicant's Signature/ Date : _____ .

【附表 Attachment 7】

個人資料蒐集同意書

Đơn đồng ý thụ quyền kiểm chứng dữ liệu cá nhân

Personal Data Collection Agreement

建國科技大學（以下簡稱本校）為蒐集、處理、利用個人資料，依個人資料保護法之規定以本聲明及同意書向您行書面告知並徵求您同意。當您於頁末簽名處簽署本同意書時，表示您已閱讀、瞭解並同意接受本同意書之所有內容。

According to the Personal Data Protection Act, Chienkuo Technology University (hereinafter as CTU) issues its statement of personal data protection and collection agreement to notify you of your responsibilities and rights and solicit your consent to the collection, processing and use of your personal data by CTU. Your signature below indicates that you have read, understood and accepted the contents set forth in this agreement.

一. 基本資料之蒐集、更新及保管

- (一)本校係依據中華民國「個人資料保護法」與相關法令之規範，蒐集、處理及利用您的個人資料。
- (二)請提供您本人正確、最新及完整的個人資料。
- (三)本校因執行業務所蒐集您的個人資料包括表單內所需欄位等。
- (四)若您的個人資料有任何異動，請主動向本校申請更正，使其保持正確、最新及完整。
- (五)若您提供錯誤、不實、過時或不完整或具誤導性的資料，您將可能損失相關權益。
- (六)您可依中華民國「個人資料保護法」，就您的個人資料行使以下權利：
 1. 查詢或請求閱覽。
 2. 請求製給複製本。
 3. 請求補充或更正。
 4. 請求停止蒐集、處理或利用。
 5. 請求刪除。

但本校各單位因執行職務或業務所必需者，本校得拒絕您上述之請求。且因您行使上述權利，而導致權益受損時，本校將不負相關賠償責任。

I. Basic Data Collection, Renewal and Management

- (I)CTU will collect, process, and use your personal data in accordance with the Personal Data Protection Act and relevant laws and rules enacted in Taiwan, the Republic of China.
- (II) Please provide your accurate, latest and complete personal data.
- (III)Your personal data collected by CTU to facilitate its administration includes the information in the columns marked as required on the form.
- (IV)Please inform CTU of any change to your personal data to maintain the latest information.
- (V)You may lose certain rights or benefits if you provide incorrect, untrue, outdated or incomplete information.
- (VI)According to the Personal Data Protection Act (ROC), you are entitled to make the following requests:
 1. To check or review the collected data.
 2. To receive a photocopy of the collected data.
 3. To supplement or revise the collected data.
 4. To cease the collection, processing or use of the collected data.
 5. To delete the collected data.

However, CTU may reject your requests in order to meet the administrative needs of its offices and institutes. Moreover, should you suffer any losses due to such requests, CTU shall not be held responsible for any compensation.

二. 蒐集個人資料之目的

- (一)本校係基於「教育行政業務需求」之特定目的而蒐集您的個人資料。
- (二)當您的個人資料使用方式與本校蒐集的目的不同時，我們會在使用前先徵求您的書面同意，您可以拒絕向本校提供個人資料，但您可能因此喪失您的權益。

II. Purpose of Personal Data Collection

- (I)CTU collects your personal data to meet the needs of educational administration.
- (II)We will solicit your consent in a written form in advance before using your personal data to serve a purpose other than the one specified in Item (I) of this article. While you may refuse to provide your personal data to NUTN, you may lose certain rights or benefits as a consequence.

三. 基本資料之保密：本校如違反「個人資料保護法」規定或因天災、事變或其他不可抗力所致者，致您的個人資料被竊取、洩漏、竄改、遭其他侵害者，本校將於查明後以電話、信函、電子郵件或網站公告等

方法，擇適當方式通知您。

III. Basic Information Security Should your personal information be stolen, disclosed, altered or infringed upon due to the violation of the Personal Data Protection Act by CTU the occurrence of any natural disasters, incidental changes or other unavoidable circumstances, CTU shall inspect the cause and inform you by phone, mail, email or website notice.

四、 同意書之效力

(一)當您簽署本同意書時，即表示您已閱讀、瞭解並同意本同意書之所有內容。

(二)本校保留隨時修改本同意書規範之權力，本校將於修改規範時，於本校網頁(站)公告修改之事實，不另作個別通知。如果您不同意修改的內容，請依上述第一條第六款向本校主張停止蒐集、處理及利用個人資料。否則將視為您已同意並接受本同意書該等增訂或修改內容之拘束。

IV. Validity of Agreement

(I)Your signature on this agreement indicates that you have read, understood and accepted its contents.

(II)CTU is entitled to amend the contents of this agreement, and any amendments will be publicized on the CTU website. Should you disagree with any amendments, please exercise your right to request that CTU discontinue to collect, process or use your personal data according to Item VI of Article I. Otherwise, you are considered to have agreed to the amendment.

五、 準據法與管轄

法院本同意書之解釋與適用，以及本同意書有關之爭議，均應依照中華民國法律予以處理，並以臺灣彰化地方法院為第一審管轄法院。

V. Governing Law and Jurisdiction

The interpretation and applicability of this agreement shall be governed by the law of the Republic of China. Any disputes arising out of or relating to this agreement shall be submitted to Changhua District Court as the court of the first instance jurisdiction.

Note: The contents of this agreement were translated from the original Chinese. In the event of any discrepancies between the two versions, the Chinese always takes precedence.

Signature (Full Name)_____

Print Full Name_____

Social Security Number_____

University (Graduate School) Student ID Number_____

Date of Signature(YYYY/MM/DD)_____

【附表 Attachment 8】

申請入學推薦信 Thư giới thiệu -2 bản

Recommendation Form of International Student Admission

被推薦人目前申請就讀建國科技大學，感謝您撥冗填寫本推薦信，請詳實填寫，以利審查工作進行。如有需要，可自行增加版面，感謝您的配合。

This person is applying for admission to Chienkuo Technology University. We would appreciate receiving your opinions regarding this applicant. Please feel free to add pages to make additional comments. We sincerely thank you for your time and effort.

被推薦人姓名 Name of Applicant	中文名	英文名

➤ 基本訊息 Evaluation Information

1. 您與被推薦人的關係：_____
2. 請評估被推薦人特質 Please rate the applicant on the qualities listed below.

項目 Evaluation	優 Excellent	佳 Good	尚可 Average	差 Poor
理解能力 Comprehension				
分析能力 Analytical ability				
創造力 Creativity				
獨立性 Independence				
合群 Collaborative				
表達能力 ability of expression				
語言能力-中文 <input type="checkbox"/> mother tongue Chinese Language skills				
語言能力-英文 <input type="checkbox"/> mother tongue English Language skills				
綜合簡述 Write Down a Brief Evaluation				

我是被推薦人在____年____月____日~____年____月____日華語學習期間的華語老師

推薦人姓名 Name of Referee	服務單位 / 職稱 Institution / Position	聯絡方式 Tel / email
➤ 如果我們有其他問題，我們將與您聯絡 We'll contact you if we have any further questions ➤ 請將此表格放入信封，並於彌封處簽章 Please enclose this form in an envelope and sign your name over the flap of the sealed envelop.		

推薦人簽章 Signature:

日期 Date:

【附表 Attachment 9】

申請入學資助者財力保證書

Đơn đảm bảo tài chính của người trợ cấp đăng ký nhập học Financial Affidavit for International Applicants

【存款證明非申請人帳戶者，請遞交本項資助者財力證明書】

If the certificate of deposit is not the applicant's account, please submit the guarantor's financial affidavit

本人_____與被保證人_____關係是_____，

願擔保被保證人在建國科技大學就讀期間一切學費及生活所需支出。

I, _____, and the applicant, _____, our relationship being _____, hereby guarantee that the applicant's tuition and living expense while attending Chienkuo Technology University of Technology will be paid in full.

此致

Submitted to

建國科技大學

Chienkuo Technology

保證人 Guarantor

(簽章 Signature)

關係 Relationship

護照號碼 Passport /

(ARC) No:

連絡電話 Contact No.:

電子郵件 Email:

具結日期 Date:

Month / Day / Year

【附表 Attachment 10】

建國科技大學 外國學生新生入學獎助金申請表

Đơn xin học bổng nhập học dành cho sinh viên năm nhất Application Form for Scholarship for Foreign Students

申請日期 Application Date	年 Year	月 Month	日 Date
原就讀學校 Home University			
中文姓名 Name in Chinese		性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
英文姓名 Name in English		出生日期 Date of Birth	_____年 Year _____月 Month _____日 Date
護照號碼 Passport No.		國籍 Nationality	
推薦入學機構 Recommended Admission Institution		推薦人 Referee	<input type="checkbox"/> Recommendation Letter
就讀學系/年級 Department/Grade	<input type="checkbox"/> Newly Admitted The Department of _____/Grade _____.		
電子信箱 E-mail			
聯絡地址 Address	國家/Country : Detailed address:		
聯絡電話 Contact Phone No.	住宅/Home : 手機/Mobile phone : 其它/Others :		
是否曾申請其他獎學金 Do you have any scholarship from other institutions? :			
<input type="checkbox"/> 是，請列出/Yes, please specify. _____ .			
<input type="checkbox"/> 否/No.			
是否曾申請本獎學金並獲准? Were you awarded this scholarship before?			
<input type="checkbox"/> 是，獲准時間 / Yes, the time was _____			
<input type="checkbox"/> 否 / No			
檢附以下證件(請打勾): Please attach the following documents and check the boxes:			
1. <input type="checkbox"/> 身分證及學生證正反面影本(貼於次頁)Copy of ID and Student ID(attach on next page)			
2. <input type="checkbox"/> 歷年成績單中文或英文正本一份Official Score Transcript in Mandarin or English			
3. <input type="checkbox"/> 推薦信 Recommendation Letter			
4. <input type="checkbox"/> 其他有利審查之資料(四年以內)Additional supporting documents (within 4 years)			
申請人簽名/ Signature :			
		年(Y)	月(M)
		日(D)	

註:如尚無護照，護照號碼免填。Remark: the passport number can be omitted if the student does not own a passport

filled out by CTU

審核結果	依據建國科技大學外籍學生獎學金作業要點辦理:	國合處 主管簽章
	<input type="checkbox"/> 學費部分減免; 需繳付學費 25,000 元 Partial remission of tuition fee, NTD25000 tuition fee should be paid. <input type="checkbox"/> 生活助學金每月 5,000 元 Living Allowance Scholarship NT\$ 5,000 per month <input type="checkbox"/> 免全額學雜費 Full tuition and miscellaneous fee waivers. <input type="checkbox"/> 無獎助學金 No scholarship	

背面尚有資料 There are still requirements on the back, next page

Đơn xin học bổng nhập học dành cho sinh viên năm nhất
Application Form for Scholarship

護照黏貼處 Adhere a copy of passport hereunder:

--

在台居留證原就讀學校或本校生證影本黏貼處

Adhere a Copy of ARC, Alien Residence Certificate or Student ID Card (of home university/CTU) hereunder:

<p>影本正面 Front page</p>	<p>影本反面 Rare page</p>
----------------------------	---------------------------

國際學生緊急醫療授權書

Giấy ủy quyền điều trị khẩn cấp dành cho học sinh quốc tế

Authorization for Emergency Medical Treatment

學生姓名 Họ tên học sinh Student Name		生日 Ngày sinh Date of Birth	YYYY/MM/DD Năm/Tháng/Ngày
---	--	----------------------------------	------------------------------

本人(學生之父母、監護人或法定代理人)_____，已瞭解如本人之子女(被監護人或被代理人，以下簡稱子女) 遭遇緊急危險時，建國科技大學將會試圖緊急通知本人或本人於本授權書中所指定下列緊急聯絡人。

Tôi (bố mẹ của học sinh, người giám hộ hoặc người đại diện pháp luật)_____ đã hiểu rõ khi con Tôi (người được giám hộ hoặc người được đại diện, dưới đây gọi tắt là con)gặp nguy hiểm khẩn cấp, trường Đại học khoa học và công nghệ Kiến Quốc sẽ khẩn cấp thông báo cho Tôi hoặc người liên hệ khẩn cấp mà Tôi đã chỉ định trong Giấy ủy quyền này.

I (the parent, guardian, or legal representative of the student)_____ have understood that if my offspring (person under guardianship, or the surrogated, hereinafter referred to as the “Offspring”) encounters immediate dangers, Chienkuo Technology University will try to notify me or the following emergency contacts prescribed by me in the Authorization immediately.

本人子女如需接受緊急醫療，基於任何原因致使本人或本人所指定之緊急聯絡人無法接獲通知時，本人謹在此全權授予建國科技大學及其受雇人，代表本人及本人子女為下列行為：

Con Tôi nếu cần điều trị y tế khẩn cấp, khi vì bất cứ nguyên nhân gì dẫ tới Tôi và người liên hệ khẩn cấp mà tôi chỉ định không thể nhận được thông báo, tại đây Tôi xin ủy thác toàn bộ quyền cho trường Đại học và Công nghệ thành phố Đài Bắc và người được tuyển dụng của nhà trường, đại diện Tôi và con tôi thực hiện các công việc dưới đây:

If my Offspring requires emergency medical treatment and if the emergency contact designated by me or I are unable to receive the notice due to any causes, I hereby fully authorize Chienkuo Technology University and its employee to carry out the following acts on behalf of my Offspring and I:

1. 提供第一時間之救助。To provide first-aid. Cung cấp cứu trợ trong thời gian sớm nhất
2. 授權醫生對本人子女進行檢查及醫療行為。

To authorize doctors to conduct inspections and medical treatment on my Offspring.

Ủy quyền cho bác sỹ thực hiện kiểm tra và điều trị y tế cho con Tôi.

3. 安排本人子女之運送(不論利用救護車或其他交通工具)前往適宜施行緊急醫療之場所，包括醫院之急診室、醫生之診療室或診所，但不以上述場所為限。

Sắp xếp đưa con Tôi (bất kể sử dụng xe cấp cứu hoặc phương tiện giao thông khác) đến nơi thực hiện điều trị cấp cứu thích hợp, bao gồm phòng cấp cứu của bệnh viện, phòng khám điều trị hoặc phòng khám của bác sỹ, nhưng không giới hạn những địa điểm nói trên.

To arrange the transport (whether using ambulance or other vehicles) for my Offspring to appropriate venue for emergency medical treatment, including the emergency clinic of hospitals, consulting room or clinic of doctors, not limited to the abovementioned venue.

4. 於醫療機構中為獲得相關醫療或手術，得簽署任何經醫療機關判斷後，所要求出具之相關文件。Tại cơ sở điều trị y tế nhằm được điều trị y tế hoặc thực hiện phẫu thuật liên quan, phải ký kết bất cứ giấy tờ liên quan nào mà cơ sở điều trị y tế yêu cầu sau khi phán đoán bệnh tình.

Regarding the relevant medical treatment or surgeries received in the medical institutions, to sign the related documents required after being determined by any medical institutions.

本人在此同意負擔所有因治療意外或傷病所生之相關費用。本人亦同意於尋求或提供上述醫療行為之過程中，不論建國科技大學或其受雇人皆無須負擔任何不逆料之事故，所可能引起之事實或法律上之責任。

Tôi đồng ý chịu tất cả chi phí phát sinh do điều trị tai nạn hoặc bệnh tật. Tôi cũng đồng ý trong quá trình tìm kiếm hoặc cung cấp các hoạt động điều trị y tế nói trên, bất kể trường Đại học khoa học và công nghệ Kiến Quốc hay người được trường đại học tuyển dụng đều không phải chịu bất cứ sự cố không mong muốn nào, sự thật nào có thể xảy ra

hoặc trách nhiệm pháp luật nào.

I hereby agree to be borne all expenses related to treating accidents and injuries. I also agree that, in the course of seeking or providing the above medical conducts, Chienkuo Technology University nor its employees shall be responsible for potential factual or legal responsibilities arising from unexpected accidents.

如無法連絡本人時，本人所指定本人子女之緊急連絡人如下：

Nếu không thể liên hệ với Tôi, Tôi chỉ định người liên hệ khẩn cấp của con tôi như sau:

Where I am out of contact, the emergency contacts designated by me are as follow:

序號 No.	姓名 Họ tên Name	關係 Xưng hô Relationship	行動電話 Điện thoại di động Mobile Phone	宅(公)電話 Điện thoại nơi ở (văn phòng) Home (Office) No.
1.				
2.				

另為確保本人子女在外就學期間之任何醫療行為安全，提供以下資訊：

Ngoài ra để đảm bảo sự an toàn cho bất cứ hành vi điều trị y tế nào của con tôi trong thời gian học tập ở nước ngoài, tôi cung cấp các thông tin dưới đây :

Furthermore, the following information is provided to ensure the security of any medical conducts for my Offspring during the studying period abroad :

提問內容 Nội dung đưa ra câu hỏi Quesiton	是否有此問題 Có vấn đề gì không Do you have this problem (Y/N)	有(請詳述問題) Có (Đề nghị nói rõ chi tiết vấn đề) Details
本人子女有無長期疾病 Con của Tôi có loại bệnh lâu năm nào không Whether my Offspring has long-term disease	<input type="checkbox"/> 有 (Yes, it is / Có,) <input type="checkbox"/> 無 (No / Không)	
有無固定使用之藥物 Có thuốc sử dụng cố định hay không Whether my Offspring has a stationary used drug	<input type="checkbox"/> 有 (Yes, it is / Có,) <input type="checkbox"/> 無 (No / Không)	
有無過敏之藥物 Từng dị ứng thuốc hay không Whether my Offspring has medicine that he/she is allergic to	<input type="checkbox"/> 有 (Yes, it is / Có,) <input type="checkbox"/> 無 (No / Không)	
自述 Tự thuật về tình hình bệnh tật của mình Self-description	<input type="checkbox"/> 有 (Yes, it is / Có,) <input type="checkbox"/> 無 (No / Không)	_____ _____ _____
立書人姓名(請以正楷簽名) Họ Tên người viết Name of the Party toe the Contract(Please sign in block letters)		居住國之國民(居民)身分證字號 Số chứng minh thư công dân (cư dân) của nước cư trú National (Residential) ID at the Residing Country
與學生之關係(稱謂) Mối quan hệ với học sinh (xưng hô) Relationship with the Student (Title)		國籍 Quốc tịch Nationality
聯絡資料 Thông tin liên lạc Contact Info	行動電話 Điện thoại di động Mobile Phone	住宅電話 Điện thoại nhà ở Home No.
	居住處地址 Địa chỉ nơi ở Address of the Residence	電子郵件信箱 Hòm thư điện tử E-mail

本資訊將由建國科技大學持有並加以保密，然必要時得提供於相關醫療機構使用。

Thông tin này sẽ do Đại học khoa học và công nghệ Kiến Quốc lưu giữ và bảo mật, song khi cần thiết được cung cấp cho cơ sở điều trị y tế liên quan sử dụng

The information will be held and kept secret by the Chienkuo Technology University, and will be provided to relevant medical institution for usage when necessary.

本表尊重個人自由意志填寫，並屬實填寫。

Phiếu này tôn trọng ý chí tự do cá nhân khi điền phiếu, và phải điền đúng sự thật.

The form is filled according to one's free will on the basis of truth.

請於填妥後親簽，送交國際合作及交流處境外學生輔導業務承辦人收存。

Xin hãy đích thân ký tên sau khi đã ký, giao cho nhân viên nghiệp vụ của Trung tâm phụ đạo và phục vụ học sinh nước ngoài Ban quốc tế.

Please sign after completing the form and deliver to the organizing officer at the Overseas Students Service Center, Office of International Affairs.

以上內容若有翻譯上不符合，皆以中文版為準，中文為本國通用語言，故本校僅接受中文版為正式緊急醫療同意書，其他國家語言版本僅供參考之用。

Nếu bản dịch nội dung trên đây không phù hợp, thì sẽ lấy bản tiếng Trung làm chuẩn. Tiếng Trung là ngôn ngữ thông dụng của Đài Loan, do đó nhà trường chỉ tiếp nhận bản tiếng Trung là Giấy đồng ý điều trị khẩn cấp chính thức, phiên bản ngôn ngữ khác chỉ dùng để tham khảo.

Shall there be any discrepancy between the Chinese version and translated versions, the Chinese version shall prevail. Chinese is the common language of Taiwan; therefore, the University only accepts the Chinese version of the Authorization as the official Authorization for Emergency Medical Treatment, Authorizations in other languages are for reference only.

建國科技大學

Chienkuo Technology University

Đại học khoa học và công nghệ Kiến Quốc

地址：50094 彰化市介壽北路 1 號

Address: No. 1, Chieh Shou N. Rd., 50094 Changhua, Taiwan, R.O.C.

TEL : +886-47111111 #1721~1729 | +886-47116392 | E-mail: oia@ctu.edu.tw

立 書 日

(Date of Signing / Ngày viết giấy ủy quyền) :

_____年(Year / năm) _____月(Mouth / tháng) _____日(Day / Ngày)

審查意見 Comments (filled out by CTU)

❖ 申請入學學生姓名

Name of Applicant: _____

 申請入學 Year: _____ Spring Semester Fall Semester

國合處意見:

❖ 系所審查通過者，入學通知書需備註: (依申請者狀況勾選要求)

- 須提供 TOCFL 或 HSK Level1 華語能力證書，始得註冊成為正式學位生。未取得者，需先至本校語言中心進行檢測，通過本校自訂華語能力測驗初級者，得逕行註冊入學成為正式學位生；未通過者需先在語言中心學習華語，直至通過本校自訂華語能力測驗初級，使得申請註冊，成為本校外籍學位生。
- 報到時請繳交經外交部至外管處驗證之中文或英文版高中畢業證書或同等學歷證明正本、歷年成績，未繳交者將視同資格不符不予錄取。
- 英制及蒙古教育體系 11 年級高中畢業生(FORM5)，依規定於入學後補修 12 學分。
- 僑生身份入學，所有課程將以華語授課，如為國民型中學畢業者(FORM5)，依規定於入學後補修 12 學分。
- 依全民健康保險法規定，於抵台居留滿 6 個月，應參加全民健康保險。家境清寒僑生得檢附經駐外館處或保健單位、僑校、僑團等機關或單位(非個人)開立之中文或英文清寒證明文件，申請補助全民健康保險費自付額二分之一。

 具新生獎學金資格

Qualified for freshman scholarship

承辦:

單位主管:

各系所初審意見
Opinion of Referees:

 ❖ 茲同意錄取該生為

 系所名稱: _____ / 專班學生

<input type="checkbox"/> 學士 Bachelor's	年級:	班級:	<input type="checkbox"/> 需先修讀華語課程
<input type="checkbox"/> 碩士 Master's	年級:	班級:	
<input type="checkbox"/> 交換學生 Exchange Student	年級:	班級:	
<input type="checkbox"/> 四技國際學生產學合作專班 International Programs of Industry-Academia Collaboration : <input type="checkbox"/> 工程專班 the Program of Engineering <input type="checkbox"/> 管理專班 the Program of Management <input type="checkbox"/> 設計專班 the Program of Design <input type="checkbox"/> 生活科技專班 the Program of Living Technology			
<input type="checkbox"/> 其他 Others / Specify :			

 ❖ 茲不同意錄取該生，不錄取原因請說明:

 所長
系主任 _____

院長 _____

教務長 _____

【附錄/ Appendix】

教育部	外國學生來臺就學辦法 中華民國 110 年 1 月 22 日 教育部臺教文(五)字第 1100003461B 號令修正發布	
MOE	Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan <i>Amended by Ministry of Education on 22 January 2021</i>	
建國科大	建國科技大學外國學生入學規定 Admission Regulations for CTU International Students 教育部 110 年 11 月 17 日 臺教文(五)字第 1100154933 號函核定	
建國科大	建國科技大學外籍學生獎助學金作業要點 Scholarships for International Students of Chienkuo Technology University 民國 110 年 11 月 24 日行政會議第六次修訂通過	

111學年度學雜費收費標準表

Chienkuo Technology University Tuition and Fees Standard

2022Fall – 2023 Spring Semester

本校學雜費、學分費及住宿費每學年依規定調整，以下僅供參考。Tuition and fees, credit fees and housing expenses may be adjusted every year. Information below is for your reference only.

匯率計算 1(美金)：27(新台幣)USD 1 = TWD27 as of January 2022

【A】學雜費 Tuition and Miscellaneous Fees

碩士班 Graduate / 大學部 Undergraduate

大學部/研究所 Undergraduate /Graduate School	學費明細 Payment Detail (NTD per semester)					Total
	學院 College	【A】	【B】 Other Expenses			
		Tuition & Miscellaneous Fee	Insurance	Other charge	Accommodation Fees(4-bed room)	
新生 Freshman 1 st to 2 nd semester	工程類 Engineering	\$54,220 【獎助減免53%】	\$3,000 ~4,956	\$3,455	\$13,850	\$74,525 ~76,481
	非工程類 Non-Engineering	\$47,256 【獎助減免47%】	\$3,000 ~4,956	\$3,455	\$13,850	\$67,561 ~69,517
舊生 From 3 rd semester	工程類 Engineering	\$54,220	\$4,956	\$2,655	Option	\$61,831
	非工程類 Non-Engineering	\$47,256	\$4,956	\$2,655	Option	\$54,867

➤ **Accommodation Fees:**

Admitted undergraduate and graduate students may obtain a room shared with 4 or 6 students. The dormitory fees are about TWD13,850 for 4-bed room and TWD9,500 for 6-bed room per semester. Water / Electricity will be charged separately according to consumption.

➤ **Living Cost:**

Basic cost of living is about NT\$7,000 to NT\$9,000 (approx. US\$ 260~333 per month.)

➤ **Free airport pickup provided for first arrival in Taiwan.**

備註：實際收費依據當年度教育部審定為準

Note: The actual situation is announced after the approval of the Ministry of Education of Taiwan

【B】代辦費收費項目 Other Expenses

費用 Rate / per Semester		金額 NTD	美金 USD
醫療保險 Medical Insurance / 全民健保 National Health Insurance (continually stay in Taiwan more than 6 months)		3,000 ~4,956	111.1 ~183.6
平安保險費 (每年議價) Student Insurance		575	21.3
電腦與網路通信費 Computer Internship & Internet User Fee		1080	40.0
健康檢查費 Freshman Health examination(Optional)		800	29.6
居留證 ARC		1,000	37.0
住宿學生宿舍每生每學期 Accommodation Fees: NT\$9,500~13,850 校園內宿舍有 4 人或 6 人房，宿舍費用每學期新台幣收費: Admitted undergraduate and graduate students may obtain a room shared with 4 or 6 students. The dormitory expense are about TWD13,850 for 4-bed rooms and TWD9,500 for 6-bed rooms per semester.			
Type/per semester		新台幣 NTD	美金 USD
In option	四人房 4-bed room	13,850	513
	六人房 6-bed room	9,500	352
專班實習廠商宿舍 Enterprise Dorm 實際收費標準依學生所在實習 廠商宿舍狀況不同而定。 The rates are determined by various enterprises.			

華語文能力測驗 TOCFL 對應等級一覽表

Corresponding Framework of TOCFL's Different Versions

自 2013 年起，華語文能力測驗等級名稱變更如下表所示：

As effective from 2013, the TOCFL test level has been revised and the correspondence is shown as follows:

原等級名稱 Old version of TOCFL level	2013 年 1 月起變更 New version of TOCFL level (as effective from Jan. 2013)		對應 CEFR
	報名等級 Registration Level	測驗結果 Test Results	
N/A	入門基礎級 Band A	入門級 Level 1	A1
基礎級 Level 2		基礎級 Level 2	A2
基礎級 Level 3	進階高階級 Band B	進階級 Level 3	B1
基礎級 Level 4		高階級 Level 4	B2
基礎級 Level 5	流利精通級 Band C	流利級 Level 5	C1
N/A		精通級 Level 6	C2

英語能力檢定分級對照表

CEF 語言能力 參考指標	一般(通用)英文		留學英文			商業英文			其他(台灣研發)		
	全民英檢 GEPT	劍橋大學 主流英語認證 Cambridge Main Suite	托福 TOEFL			國際英語測試 IELTS	劍橋大學國際 商務英語測試 (博思職場英語測 驗) BULATS	新型多益 英語測驗 NEW TOEIC (TOEIC)	多益普級 英語測驗 TOEIC Bridge	大學校院英語 能力測驗 CSEPT	
	初試: 聽、讀 複試: 說、寫	聽說讀寫	ITP 紙筆型態	CBT 電腦型態	iBT 網路型態	聽說讀寫	聽讀 口說 寫作 (以上可擇一應考)	聽讀	聽讀	第一級	第二級
A2 基礎級 Waystage	初級	KET Key English Test	390分 以上	90分 以上	24分 以上	3.0以上	ALTE Level 1 (20~39分)	225 / 350分 以上	134分 以上	130~169	120~179
B1 進階級 Threshold	中級	PET Preliminary English Test	457分 以上	137分 以上	57分 以上	4.0以上	ALTE Level 2 (40~59分)	550分 以上	174分 以上	170~240	180~239
B2 高階級 Vantage	中高級	FCE First certificate in English	527分 以上	197分 以上	87分 以上	5.5以上	ALTE Level 3 (60~74分)	785 / 750分 以上	--	--	240~360
C1 流利級 Effective Operational Proficiency	高級	CAE Certificate in Advanced English	560分 以上	220分 以上	110分 以上	6.5以上	ALTE Level 4 (75~89分)	945 / 880分 以上	--	--	--
C2 精通級 Mastery	優級	CPE Certificate of Proficiency in English	630分 以上	267分 以上	121分 以上	8.0以上	ALTE Level 5 (90~100分)	950分 以上	--	--	--
有效期限	台灣2年	全球終身	全球2年			全球2年	全球終身	全球2年	全球2年	台灣2年	
報考費用	初試: 500 ~ 870 複試: 700 ~ 1350	2000~5200	美金 150元			5100	聽讀: 1300 寫作: 1500 口說: 1500	\$1500 證書:600	\$1060 證書:600	大學團報	

說明: 本表之成績對照係參考「財團法人語言訓練測驗中心」、「劍橋ESOL考試院」、「ETS台灣區代表忠欣股份有限公司」和教育部94.7.21公佈內容製訂之對照表。

【附表 Attachment 12】建國科技大學外國學生(IAC program)入學申請報名專用信封封面 *Bìa phong bì thư dành cho đăng ký nhập học*
Envelope Cover for Admission Application.....

FROM

(Full Name in Chinese)

(First name / given name) (Last name/Surname)

(Full Name in English)

(Address)

TO：建國科技大學國際合作及交流處 收
50094 彰化市介壽北路1號
中華民國臺灣

**Office of International Affairs
Chienkuo Technology University
No.1 Chieh-shou N. Rd.,
50094 Changhua City,
Taiwan, R.O.C.**

請將本表貼於報名信封袋上，以掛號郵寄。

(海外地區建議使用順豐速運、DHL 或 FedEx 等快遞服務)

Please attach this application cover sheet to the outside of the envelope containing your application package, and send by registered mail or courier. **(DHL or FedEx service is recommended for application packages mailed from overseas.)**

2022 FALL SEMESTER

2023 SPRING SEMESTER

勾選 check	申請系所院別
	工程學院 College of Engineering
	管理學院 College of Management
	設計學院 College of Design
	生活科技學院 College of Living Technology
正規課程 Regular Program	
大學部	Bachelor Degree Program:
研究所	Master Degree Program:

寄出後請 e-mail: oia@ctu.edu.tw

此區請勿填寫 **PLEASE DO NOT WRITE IN THIS SECTION**
(For Office Use Only)

申請編號: _____ 收件日期: _____

審查人員: _____ 審查日期: _____

完整文件 補件完成日期 _____ 總補教次數 _____



建國科技大學

Chienkuo Technology University

Admission Application Form for Foreign Students

CTU

建國科技大學

網路報名系統

Network Registration System

2023 春季產學專班

網路報名登記

CTU Network Registration System

【線上報名 Sign Up Online】<https://cia.ctu.edu.tw/p/423-1005-733.php?Lang=zh-tw>



CTU 國合處聯絡方式



我要留言給CTU 國合處